

فدراسیون یهودیان ایرانی

نماد ۶  
شوفار  
SHOFAR

# Iranian Jewish Federation

سال اول - شماره ۷ - آبان ۱۳۶۱ - نوامبر ۱۹۸۲ - حشوان ۵۷۴۳

## سرزمین پاک

هرغنچه،

هرشکوفه،  
هرساقه ی جوان

دنیای دیگر است.

ای سرزمین پاک

من با پرندگان خوش آوای باغ شعر  
دردشت چشم های تو، سرشار هستی ام.  
من با امید روشن این باغ پرسرور  
درخویش زنده ام

دشت جوان چشم تو، سبز و شکفته باد!

فرخ تمیمی

ای سرزمین پاک

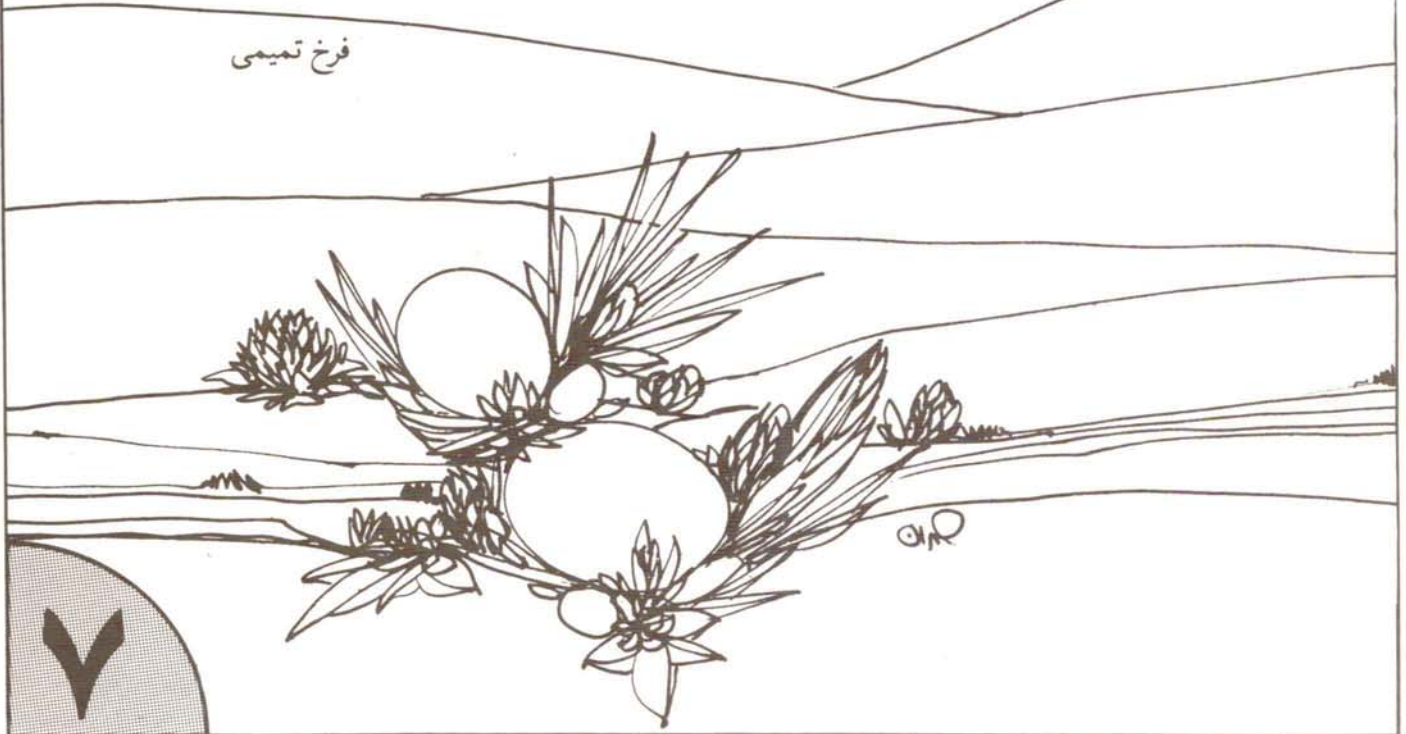
با اولین شکوفه ی هر سال،  
دردشت چشم های تو بیدار میشود  
باغ پراز شکوفه ی اندیشه های من

دردشت چشم های تو -

این دشت های سبز

هر باغ شعر من

پیغام بخش جلوه ی روزان بهتریست.



THE IRANIAN DIRECTORY



برای شما

راهنمای مشاغل ایرانیان  
مقیمه کالیفرنیا ۱۹۸۱

باشد که این کتاب کسی را در راهی یاری دهد.

۱۳۶۰ (۱۹۸۱)

شرکت کتاب

مرکز اطلاعات ایرانیان

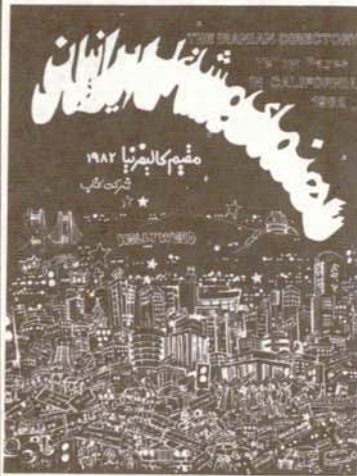


راهنمای مشاغل ایرانیان مقیم کالیفرنیا

سال سوم ۱۳۶۲/۱۹۸۳

(دفتر تلفن ایرانیان)

۱۳۶۱ (۱۹۸۲)



THE IRANIAN DIRECTORY®  
YELLOW PAGES  
IN CALIFORNIA 1983

Ad. Application

پرسشنامه آگهی

DATE:

TYPE OF BUSINESS

نوع شغل

SIZE

اندازه آگهی

BUSINESS NAME

نام شغل:

SPONSOR'S NAME

نام متقاضی:

ADDRESS

نشانی:

CITY

STATE

ZIP CODE

PHONE NO.

امضاء متقاضی SPONSOR'S SIGNATURE

برای آگاهی از قیمت و سایر شرایط آگهی در دفتر تلفن ایرانیان ۱۹۸۳ با شرکت کتاب تماس حاصل فرمائید.

KETAB CORP.

16661 VENTURA BLVD., SUITE 828, ENCINO, CA 91436

TEL.: (213) 789-0558

با آگهی در کتاب

“راهنمای مشاغل ایرانیان”

به کاروان ایرانیان موفق پیوندید



# SHOFAR

IRANIAN JEWISH FEDERATION

6505 Wilshire Blvd., Suite 1101  
Los Angeles, Ca. 90048

Tel: (213) 655-7730

(213) 655-7731

## شوفار

سال اول - شماره ۷

آبان ۱۳۶۱

نوامبر ۱۹۸۲

● شوفار بوسیله فدراسیون یهودیان ایرانی که سازمانی است غیرانتفاعی و ثبت شده منتشر میشود. هدف ماعتلای فرهنگ یهود، حفظ و بزرگداشت ارزشهای قومی و اخلاقی یهودیت و توسعه فرهنگ فارسی در میان یهودیان ایرانی خارج از کشور است.

سردبیر: هماسرشار  
مدیراداری: الیاس اسحاقیان  
مشاورفنی و هنری: کامران خاورانی

### باهمکاری شورای نویسندگان

● نویسندگان و علاقه مندانی که نوشته هایشان در این ماهنامه منتشر میشود همگی قلم خود را برایگان در اختیارشما گذاشته اند باشد که این خدمت گامی در راه تشویق شما دوستان دست بقلم برای پیوستن به ما بشمار آید.

● مقالاتی که با ذکر نام نویسنده و یا منبع خبری چاپ میشوند در محدوده مسئولیت خود نویسنده و آن منبع خبری است.

● نقل و اقتباس مطالب شوفار با ذکر مأخذ آزاد است.

### بهاء درج یک نوبت آگهی

۵۰ دلار	۱/۸ صفحه
۸۵ دلار	۱/۴ صفحه
۱۲۰ دلار	۱/۲ صفحه
۱۵۰ دلار	۱/۲ صفحه
۲۵۰ دلار	یک صفحه کامل
۳۵۰ دلار	بشت جلد

مهلت قبول آگهی برای درج در شماره آینده نشریه حداکثر تا ۱۵ نوامبر است.

مسئول آگهی ها:

شرکت کتاب

۷۸۹-۰۵۵۸



## که عشق آسان نمود اول ولی...

● دوست من، بیادداری آن روز را که بازوبه بازوی نوعروس و یاتازه داماد خود در مراسم عقد قسم یاد کردی که در کنار همسر خود بمانی: در خوشی و سلامت و در روزگار سختی و ناخوشی یار غمخوار و باشی و از هیچ کوششی برای استحکام بخشیدن و تداوم زندگی زناشویی ات دریغ نوری؟ راستی بیادداری؟ آیا آن روز که غرق در نشاط و شادی بودی و عشق و امید وجودت را در بر گرفته بودی نیمه ی دوم عهد خود عمیقاً آندیشیدی؟ به آن قولی که می گفت: «در روزگار سختی و ناخوشی»؟ این عهد و میثاق که بایک بله گفتن ساده بسته شد همواره و در تمام طول زندگی مشترکت باتوست. پس چرا بسادگی آنرا بدست فراموشی سپرده ای؟ در روزهای خوش و موفقیت آمیز، در دوران جوانی و سلامتی و سرمستی، در دوران پرکاری و کسب پول و درآمد و بیغمی در کنار همسرت ماندی چون همه چیز آسان مینمود و همه چیز چه ساده بدست میآمد. نشاط و شادمانی که نتیجه مستقیم پیروزی و موفقیت بود بر سراسر کاشانه گرمت سایه افکنده بود. در آن روزگاران لازم نبود یاد به عهدی که بسته بودی فکر کنی چون همراهی و همگامی بایک سردار پیروز افتخار آفرین و غرور آمیز بود و تو خود بخود از این همگامی لذت میبردی و نورافشانی میکردی چون از منبع فیاض و سرچشمه زلال پیروزی و ثروت بهره می گرفتی.

ولی حالا چطور؟ امروز که لازم است در هر ثانیه و هر دقیقه میثاق دیرینه را بیادآوری؟ امروز که عهد گذشته باید همواره در گوش جانانت زنگ بزند و بیادت آورد: «در روزگار سختی و ناخوشی... در روزگار سختی و ناخوشی... یار غمخوار... مونس و همدم...» آیا بیادداری که آن میثاق و عهد تنها تشریفاتی خالی و بوج نبود، تعهدی عظیم و انسانی بود برای امروزت؟ برای امروزی که همسر تو در تلاش کسب روزی درمانده است، امروزی که فشارها و تنش های گوناگون غرور و عزتت را جریحه دار کرده اند، امروزی که از اصل خویش بدور مانده و در جنبه حوادث و زبردست و باهای اختاپوس بی پولی، بیکاری، ناآشنایی به محیط تازه، از دست دادن مسکن و ماوا، غربت، تحقیر... دست و پامیزند و فریاد درسی ندارد.

آن میثاق برای چنین روزگاری بود و گرنه یار و مونس روزگاران خوشی بودن که هنرنیست. صبر و تفاهم و دلسوزی و مهر بانی داشتن در روزهای سخت ستایش انگیز است. بار دیگر به او نظر بیانداز و ببین چگونه از هر سو مورد هجوم دشمنان قرار گرفته است. او دیگر آن سردار فاتح و پیروز نیست ولی تو کماکان باید یار حاکم معزول باقی بمانی تا در این میدان کارزار و مبارزه نیرو و قوتی برای جسم خسته اش باشی.

جدایی و ترک کردن کارزبون ها و ترسوهاست، آنهایی که شهامت و روبروشدن با حقایق را ندارند و در خود قدرت مبارزه و از میان برداشتن مشکلات را نمی بینند.

تومی توانی بایک نه گفتن جان خود را از مهلکه برداری و موقتاً خلاص شوی و همراهت را، همسرت را و یار روزگاران خوشی ات را با انبوه مشکلات و مسایل تنها بگذاری. ولی این شرط انسانیست، این یک عهد شکنی ناجوانمردانه است. مشکلات روحی و اخلاقی و ناسازگاریها و عدم تفاهم ها که بنا گهان از آسمان بر سر خانواده ات نازل نشده اند، این موجود که در کنار تو نشسته است همان کسی است که به همسرش افتخار می کردی، ولی آیا این فخر و غرور تنها به سرمایه و دارایی و شغل او بستگی داشت؟ خودش را نمی خواستی؟ خودش را دوست نمی داشتی؟ وای که چه حقیر بود عشق تو. اما اگر بوجود خودش، به افکارش، به روحیاتش و به خصوصیات ظاهری و باطنیش دل بسته بودی، این همان اوست ولی درگیر روزگار سختی و مشقت. تنهاش نگذار و در کنارش باقی بمان تا در آغاز یک زندگی جدید و در سرزمینی جدید تکیه گاه محکمی برایش باشی. به او اطمینان بده که بخاطر بازی نامردانه چرخ بازیگر رفیق نیمه راه نخواهی بود و چون کوهی ستبر در مقابل مشکلات و مسایل ایستادگی خواهی کرد. امروز هنگامی است که ایستادگی و وفای بمعهدرانسان دهی. امروز روز آزمایش است. قوی باش و مبارزه کن تا از این بوته ی آزمایش سر بلند و پیروز بیرون آیی ■

ه - ع



## د کتر سعید کامروا



جراح و متخصص بیماریهای زنان،  
زایمان و نازائی  
از آمریکا و دارای برد تخصصی

**DIPLOMATE AMERICAN  
BOARD OF OBSTETRICS  
AND GYNECOLOGY**  
**18411 CLARK ST. #301**

ناحیه VALLEY جنب بیمارستان تارزانا  
تلفن ۲۴ ساعته ۰۰۳۲-۷۰۵

## د کتر پرویز پیرنظر



متخصص بیماریهای زنان و زایمان

10921 Wilshire Blvd. Suite 1110  
(Westwood Medical Plaza)  
Los Angeles, Ca. 90024  
Tel: (213) 824-0049

## د کتر بیژن بروخیم



جراح و متخصص بیماریهای زنان،  
زایمان و نازائی

Diplomate American Board of  
Obstetrics and Gynecology  
تلفن: ۶۷۷۵-۵۰۱  
**16311 VENTURA BLVD.  
SUITE 745  
ENCINO, CA 91436**

**9024 BURTON WAY  
BEVERLY HILLS, CA. 90211**

## د کتر جهانگیر جانفزا



متخصص در  
کایروپراکتیک

معالجه دردهای عصبی، سردرد،  
گردن درد، کمر درد، و صدمات ناشی  
از تصادفات اتومبیل و سایر حوادث  
بدون تجویز دارو.

بیمه های درمانی پذیرفته میشود

9301 Wilshire Blvd. Suite 611  
Beverly Hills, Ca. 90210  
تلفن ۲۴ ساعته ۸۴۹۴-۸۵۹ (۲۱۳)

## د کتر داوید هذقیانوف



پزشک متخصص

جراحی ارتوپدیک، شکسته بندی  
ارتروسکوپی (جراحی بدون شکافتن پوست)  
وجراحی مفاصل و تعویض آنها به مفاصل مصنوعی

4955 Van Nuys Blvd.  
Sherman Oaks, Ca. 91403

Tel: (213) 789-6196

## د کتر ایساک یافائی

ISAC YAFAI, D.D.S.

دندانپزشک



با ۱۲ سال سابقه

مطب واقع در ولی

16661 Ventura Blvd. Suite 215  
Encino, Ca. 91436

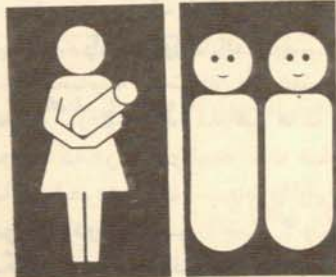
Tel: (213) 906-8343

«بیمه های درمانی پذیرفته میشود»

## د کتر جمشید شفائی

متخصص بیماریهای کودکان  
فوق تخصص در بیماریهای ژنتیک و موروثی

پذیرائی باتعین وقت قبلی



16542 Ventura blvd., Suite 201  
Encino, Ca. 91436

Tel: (213) 906-9676

(213) 861-3379 اورژانس

## د کتر موریس واحدی فر

دندانپزشک متخصص

از دانشگاه کالیفرنیا

باسوابق تدریس و تجربه در دندانپزشکی  
عمومی و ارتودنسی

12304 Santa Monica Blvd.  
Suite 117

W.L.A. Ca. 90025

(213) 820-4328

مشاوره دندانپزشکی و معاینه اول رایگان خواهد بود.





## معرضان کجایند

### • سازمانها، انجمن ها و افرادی که با اصرار خواهان برگزاری انتخابات هیأت مدیره فدراسیون بودید: کاندیداهایتان را معرفی کنید.

۱۹۸۳ در لوس آنجلس انجام پذیرد.

باردیگر از همه کسانی که در خود علاقه و شوق خدمت به مردم رامی بینند، از همه کسانی که در کنار این احساس انسانی زمان و وقت کافی و لازم را برای عهده دار شدن چنین مسؤلیتی سراغ دارند، از همه کسانی که میدانند انجام کارهای اجتماعی چه خستگی ها و کشش ها و فشارهایی بدنیاال دارد و کماکان با علاقه مندی طالب خدمتگزاری هستند و همه آنها نیکه مایلند در کنار دیگران (ونه در مقابل آنها) و دست بدست دوستان خود بار عظیم این مسؤلیت را بدوش بگیرند تقاضا میکنیم خود را کاندیدای عضویت هیأت مدیره فدراسیون بکنند.

اعضای هیأت مدیره طبق اساسنامه ۱۵ نفر هستند و تمام افراد یهودی ایرانی سی سال به بالا که شرایط اخلاقی بالا را در خود سراغ دارند با احترام هر چه تمام تر برای قبول این مسؤلیت دعوت میشوند.

از کلیه سازمانها و انجمن ها و افراد علاقه مند میخواهیم کاندیداهای مورد اعتماد خود را معرفی کنند و از شما خواننده ی عزیز نیز انتظار داریم بعنوان یک فرد مسؤول خود را در این وظیفه مهم اجتماعی سهیم بدانید و با ما همکاری کنید تا برگزیده ترین و شایسته ترین افرادی که عضویت هیأت مدیره انتخاب شوند.

کسانیکه مایلند از متن و مفاد اساسنامه سازمان مطلع گردند میتوانند از دفتر نشریه شوفار و یادبیرخانه ی فدراسیون یک نمونه از اساسنامه را بگیرند و مطالعه کنند.

به آن سازمانها و انجمن ها و منفردینی که همواره خواهان برگزاری انتخابات بودند و یاری و همراهی خود را منوط به آن میدانستند یادآوری میکنیم که زمان برآورده شدن خواسته ی آنها فرارسیده است. انتخابات در شرف انجام است، پیش بیایید و مشارکت کنید. در این کار نه کسی بر کسی ارجحیت و مزیت دارد و نه شهرت و افتخاری انتظار کسی را میکشد، همه اش زحمت است و کوشش و فداکاری که تنها با داشتن روحیه همکاری و اعانت و صبوری و خدمتگزاری به انجام میرسد. از انجمن یهودیان ایرانی مقیم ولی که اولین قدم را برای معرفی کاندیداهای خود برداشته اند صمیمانه متشکریم و امیدواریم سایر انجمن ها و هم چنین منفردان این اقدام انجمن ولی را نمونه قرار دهند.

تاریخ و محل برگزاری اولین سمینار آشنایی با کاندیداهای از طریق کنیساها و دفاتر انجمن ها و نشریه شوفار به اطلاع همگان خواهد رسید ■

در زیر یک چتر و ایجاد تشکیلات منظم مرکزی بمنظور حفظ موجودیت و موفقیت جامعه بوجود آمد هم اکنون تحت یک اساسنامه به ثبت رسیده و بصورت یک سازمان غیرانتفاعی با داشتن دفتر و دبیرخانه و یک نشریه که وسیله ارتباطی آن با حداقل ۳۰۰۰ خانواده یهودی ایرانی مقیم امریکاست و هیأت موسس بصورتی قوام یافته و منظم و متشکل درآمده است و تاکنون نیز در موارد زیاد با حرکت های مثبت و روشنگرانه قدمهای اول را بسوی آرمان مقدس خویش برداشته است.

هم اکنون هیأت مؤسس و بنیان گذاران این سازمان که تا این زمان دین اجتماعی و انسانی خود را آنچنان که عهد کرده بودند به انجام رسانده اند از نظر خود را آماده می بینند که با کمک و همکاری شما عزیزان و با برگزاری یک انتخابات صد درصد مردمی این سازمان را بدستان توانا و قدرتمند کسانی بسپارند که منتخب مردم و مورد اعتماد همگان هستند تا از این پس این وظیفه ی خطیر و مسؤلیت بزرگ اجتماعی و شرعی و انسانی با شرکت هر چه بیشتر و فعالانه تر شما شکفته تر و بارورتر گردد.

در پی این مهم، کمیته تدارک انتخابات متشکل از هفت تن کسانی که با ایمان و اعتقاد کامل به رعایت دموکراسی و مردمی بودن انتخابات به انجام رساندن این کار رابعده گرفته اند بوجود آمد که با اولین اعلامیه خود در روز کیپور و توزیع آن در سراسر کنیساها از همگان دعوت بعمل آوردند تا بیاری آنها آزادترین، دمکرات ترین و مردمی ترین انتخابات در روز ۲۳ ژانویه

• در حدود یک ماه از توزیع و پخش اطلاعیه فدراسیون یهودیان ایرانی در مورد انتخابات هیأت مدیره برگزیده ی مردم میگردد. دفتر نشریه شوفار و دبیرخانه فدراسیون همچنان در انتظار دریافت اعلام نامزدی افراد علاقه مند و خدمتگزار و شرکت فعالانه ی شما دوستانی که در خود نیرو و توان، صبوری و فداکاری، وقت و ظرفیت کارآیی و شرکت در کارهای اجتماعی را سراغ دارید برمیگرد.

دو سال و اندی پیش، هنگامیکه جو موقعیت خاص زمانی و مکانی بیش از هر وقت دیگر لزوم پی ریزی یک سازمان فعال و مرجع را ایجاب میکرد و تشکیل و تشکل یک گروه از افراد مورد اعتماد و دلسو و خدمتگزاران واقعی جامعه را برای سرو سامان دادن به پراکندگی روحی و اجتماعی افراد یهودی ایرانی مقیم امریکا لازم داشت از جانب گروهی از هموطنان که در مجلس یادبود شادروان موسی کرمانیان گردهم آمده بودند به افرادی مورد اعتماد مأموریت بسامان رساندن و تشکیل چنین سازمانی محول شد. ظرف دو سال گذشته، تعدادی از زنان و مردان خدمتگزار که بسرنوشت خود خوانواده شان و یکایک افراد این جامعه علاقه مند بودند در نشست های گوناگون اساس این سازمان را پی ریزی کردند. همین گروه با کوششی درخور ستایش سازمانی که حیثیت و آبروی یهودیان ایرانی را در قلب جامعه ی بزرگ امریکا حفظ کند و از موجودیت و حقوق حقه ی آنها در موارد لزوم حمایت و پشتیبانی نماید را بوجود آوردند. این سازمان که با هدف متشکل ساختن جامعه یهودی ایرانی و جمع آوری همه سازمانها و انجمن های فعال اجتماعی و فرهنگی



## رمزی در آغاز هستی کتاب مقدس و کمپیوتر

«سپس خداوند انسان را بصورت شمایل خود آفرید. مردوزن بوسیله خداوند و در شمایل خود آفریده شدند». باب اول آیه ۲۷.

«وازدنده ای که خداوند از مرد گرفته بود زن را بوجود آورد». باب دوم آیه ۲۳.

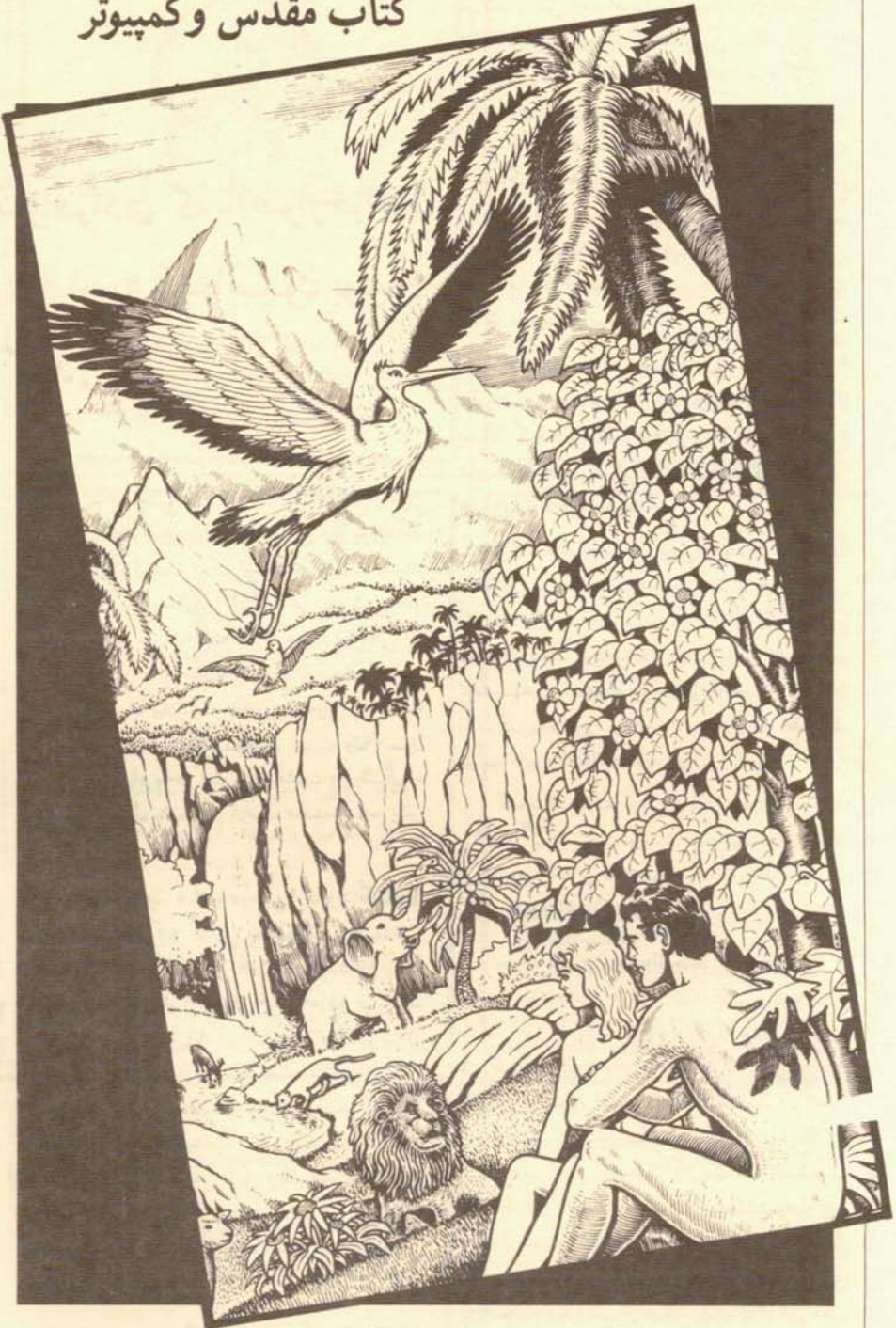
• این دونوشته متناقض در باب خلقت انسان نمونه ای از دیگر تناقضات، تکرارها و ناهماهنگی هائی است که در سفر پیدایش دیده می شود. تا آغاز قرن نوزدهم پاسخی برای این سؤالات در دسترس نبود. زیرا موضوع تعدد نویسنده گان کتاب و در نتیجه یک دست نبودن مطالب اسفار پنجگانه در ادیان یهود و مسیح از ارزش واحدی برخوردار بود.

سنت گرایان معتقدند که تناقضی بین مطالب دو آیه فوق وجود ندارد و در واقع این مطالب بدو مبین کلیات و مقدمه مطالب تفصیلی دیگری هستند که در کتابهای بعدی آمده است. در باب اول کتاب، خلقت نوع بشر صرفاً حلقه ای از زنجیر آفرینش همه موجودات زنده است و به تقدم و چگونگی این آفرینش اشاره ای نمی شود. بعداً هنگامیکه داستان در فصل دوم تکراری شود نویسنده صرفاً به نحوه آفرینش زن و مرد پرداخته و تفصیل بیشتری را ارائه می کند. این مطلب یک راه حل برای برطرف کردن ناهماهنگیها است.

ساده ترین تعریف در این باب اینست که خلقت بشر چنین آغازی داشته است. ولی از آنجا که این مطالب عمداً بدفعات تکراری شود، این سؤال پیش میاید که آیا داستانهای تورات مبتنی بر سنت ها و روایاتی است که سینه به سینه نقل شده و از منابع مختلف گردآوری و سرانجام بوسیله مؤلف واحدی برشته تحریر آمده است؟

### وحدت فکری

عصر تعقل در آغاز قرن نوزدهم تاحدی وابستگی های مذهبی راتحت الشعاع قرارداد و در جستجوی راهیابی به پاسخ سؤال بسیار وبدست آوردن حقایق بیشمار، موجب شد که اسفار پنجگانه از دیدگاه انتقادی مورد بررسی قرار گیرد. در این بررسی تناقضها و عدم تجانسهایی بنظر رسید و در این هنگام یک مکتب فکری بوجود آمد که درباره وحدت فکری، محتوای کتاب و اینکه نگارش آن بوسیله فرد واحدی بوده است تردیدهایی را القاء می کرد. خلاصه عقاید و افکار طرفداران این مکتب بعنوان



هیأتی را بعهده گرفت که این موضوع را در چهارچوب سفر پیدایش یعنی اولین کتاب از کتب پنجگانه حضرت موسی مورد بررسی قرارداد است. هیأت در بررسیهای خود برای دست یافتن به پاسخ سؤالاتی که مطرح است از کمپیوتر استفاده کرد.

این موضوع که آیا کتاب مقدس بوسیله یک نفر برشته تحریر آمده یا نه قرنهایست ذهن دانشمندان را بخود مشغول کرده است. در اینجا مسئله اینست که آیا اسفار پنجگانه تورات بوسیله نویسنده ای واحد نگاشته شده یا از منابعی که در اختیار بوده گردآوری و تدوین شده است؟ اخیراً یکی از استادان دانشگاه تخبون سرپرستی



یک انتقاد در «سطح عالی» از کتاب مقدس شناخته شد.

یک آلمانی پروتستان متخصص در علوم الهیات بنام جولیوس ولهاوزن<sup>۱</sup> ادعا کرد که نه تنها حضرت موسی یانو پسند دیگری کتاب رابه رشته تحریر درنیاورده است بلکه مؤلف کتاب معاصر حضرت داود بوده (۱۰۰۰ سال قبل از میلاد) و سفر پیدایش رابا استفاده از روایاتی که سینه به سینه نقل شده بود همچنين مراجعه به سه سند موجود نوشته است.

تئوری ولهاوزن که موسوم به «فرضیه اسناد» شده است اساساً مبتنی بر این بود که متن کتاب می تواند به سه منبع اصلی نسبت داده شود: اسناد سه گانه ای. جی. وی که به دوداستان سوراو یک مقام روحانی اسناد داده شده است. حروف ای. جی. وی اول نام این سه محقق ونو پسند است.

### حمله جدید

امروزه «فرضیه اسناد» با استفاده از کمپیوتر شدیداً مورد حمله قرار گرفته است. پروفیسور یهودا رادی<sup>۲</sup> وابسته به بخش مطالعات عمومی دانشگاه تخنئون، اعتبار این فرضیه رابا استفاده از کمپیوتر و کاربرد تکنیکهای آماری مورد بررسی قرار داده است. در این بررسی اوازهکاری دکتر حیم شور<sup>۳</sup> آمارشناس دانشگاه تل آویو، پروفیسور موشه پولاتچک<sup>۴</sup> از دانشگاه تخنئون که متخصص در کاربرد تکنیکهای کمپیوتری است و همچنین از دیترو ویک من<sup>۵</sup> استاد علوم ریاضی در دانشگاه آخن آلمان غربی استفاده کرده است. این گروه کار خود را با تعیین یک سلسله ضوابط علمی که می تواند گرایش های زبانشناسی مؤلف را بیان کند شروع نموده اند.

پروفیسور ادی می گوید «دانشمندان، کتاب مقدس رابا توجه به سبک نگارش، محتوای کتاب، دوباره کاری، عدم تجانس و تناقض مطالب مورد بررسی قرار داده اند. از طرف دیگر گروه نامتن کتاب پیدایش رادریک دوره پنج ساله و با استفاده از ۵۴ عامل مختلف از قبیل طول کلمات استفاده از حرف تعریف (که

در زبان عبری اختیاری است)، حرف ربط و فراوانی آهنگ در طبقه بندی کلمات بررسی کرده است. اهمیت این عوامل در این است که خارج از کنترل آگاهانه مؤلف قرار می گیرد و مؤلف کمتر می تواند آنها را تغییر دهد و تقلید از آنها بسیار مشکل است. کاربرد این متغیرها بوسیله هر مؤلف اثر و رد پای او را در سبک خاص نگارش مدلل می دارد».

روش عوامل و سایر کار برده های آماری تجزیه و تحلیل کرده و بیست هزار کلمه موجود در کتاب پیدایش را همراه با خصوصیات زبانشناسی و کدهای آماری هر کلمه به کمپیوتر داده اند.

### یافته های مهم

نتیجه مهمی که از این تحقیقات حاصل شده است که با احتمال ۸۲ درصد سفر پیدایش بوسیله نویسنده واحدی نوشته شده و برخلاف «فرضیه اسناد» ناشی از جمع آوری نوشته های ای. جی. وی. نیست. قسمت های مختلف کتاب، چنانکه منتقدان اظهار نظر کرده اند، کاملاً از یکدیگر مشخص است

آیا احتمال ۸۲ درصد، میزان قابل قبولی برای جوابگوئی به سؤال ماهست یا نه؟ «و یک من» یک بررسی کمپیوتری در مورد آثار ادبی گوته، هردر و ایمانوئل کانت انجام داده و نتایج حاصله در مورد اینکه آبا دانشمندان مزبور نویسنده آثار خود بوده اند به ترتیب ۲۲، ۷۱ و ۹ درصد بوده است. پروفیسور رادی می گوید با توجه به این آزمایش ساده، ارزش نتایج محاسبات احتمالی حاصل از بررسی کتاب پیدایش در باب اینکه نویسنده آن فقط یک نفر بوده است بسیار بالا است.

گروه بررسی سفر پیدایش در گذشته در طرحهای مشابهی در مورد کتابهای یسعیا، داوران و ذکریا مشارکت داشته اند. در کلیه این موارد یافته های آنان با عقاید قبلی مبنی بر اینکه این کتابها با همکاری بیش از یک نویسنده تألیف شده اند مطابقت داشته است. از طرف دیگر یافته های گروه تحقیقات سفر پیدایش، عقیده سنت گرایان را درباره اینکه سفر پیدایش اثر یک نویسنده است تأیید نموده است. پروفیسور رادی می گوید بررسی کمپیوتری نمی تواند مسئله عدم تجانس در مطالب کتاب پیدایش را حل کند، بلکه این امر باید از طریق بررسیهای ادبی معمول مورد تفسیر و تعبیر قرار گیرد. علاوه بر این بنظر او عقایدی را که ناشی از ۱۵۰ سال مطالعه مداوم در مسائل کتاب مقدس است نمی توان از میان برداشت. فرضیه تعدد نویسندگان سفر پیدایش چنانکه در نظریه مذکور آمده است بسادگی از میان برداشته نمی شود. «این فرضیه یسایید مردود شناخته شود و یا کاملاً مورد تجدیدنظر قرار گیرد». در هر حال بنظر میرسد که بررسی انتقادی درباره اسفار پنجگانه در جهت صحیحی قرار نداشته و نظریه سنت گرایان در مورد اینکه نویسنده شخص واحدی بوده است بیشتر مورد تأیید می باشد ■

1 Julius Wellhausen 4 Moshe Pollatshek  
2 Yehuda Raddy 5 Deiter Wickman  
3 Haim Shore

למרים ליהודה על סל  
בזאתו ואת נסכו וללמי  
את ראשי צזרו ולקחי  
ל האשי אשר תזמת צבן  
הזרע בשלה מוז האיד  
כל ורקיק מוצת אמיה  
התצלזו את צזרו והצ  
דה קרשי הוא לכהץ על  
אזק התרומה ואזר יע  
הצזיר אשר ידר לרב  
שך תשיצ ידו כפלי צד  
ל תורת צזרו  
אל משה לאמר לו  
זמר כה תברכו את בני

מרח  
אשר  
שמ לך שלום  
ל בני ישראל ואני אנו  
לות משה לאתלים את  
אתו ואת כל כליו וי

گروه مورد بحث از ترکیب علوم آمار، زبانشناسی، کمپیوتر و تحقیق در کتاب مقدس به یک پاسخ عینی برای مسأله اصلی دست یافت. سؤال این بود که آیا سفر پیدایش نوشته ی شخص واحدی است و یا این کتاب از گردآوری نقل قولهای سه منبع مختلف بوجود آمده است. آنها قطعات کتاب را که منتسب به ای. جی. وی. بود مقایسه کرده و اختلاف این قطعات را از طریق کاربرد روشهای ریاضی و آماری مانند نمونه برداری، مجموع جامعه آماری، روش خوشه ای،



16055 Ventura Blvd. Suite 600  
Encino, Ca. 91436  
تلفن ۹۸۶-۵۲۰۰ (۲۱۳)

## پیامی دوستانه از دفتر خدمات بیمه خوبیان - اسحاقیان

خواهر و برادر عزیز ایرانی،

بیماری و حادثه خبر نمی کند، شما بیمه را از آن جهت می خرید که بهنگام لزوم خسارات خیلی سنگین نیز پرداخت گردند تا زیر بار هزینه های طاقت فرسا و پیش بینی نشده خرد نشوید.

اعلام ورشکستگی بعضی از تراستهای بیمه و یا عدم پرداخت خسارات و هزینه های درمانی موجه از سوی برخی از آنها که قطعاً خبرش را در روزنامه های معتبر لوس آنجلس خوانده و می خوانید، هشدار است برای آنانکه تصویری کنند تنها خرید یک بیمه کافیست تا در موقع لزوم بتوانند از همه گونه مزایا و تسهیلات مربوطه بهره مند شوند.

متأسفانه واقعیت غیر از اینست، هر فرد دورانندیش و واقع بین بیمه درمانی و سایر بیمه های مورد نیاز خود را از شرکتی می گیرد که حتی اگر اندکی بیشتر بابت حق بیمه مطالبه می کند در عوض با سابقه، خوشنام و معتبر است و هنگام پرداخت خسارت به بیمار و یا حق و یزیت به پزشک معالج شانه از زیر بار مسئولیت خالی نکرده متقاضی بیمه را سرگردان نمی کند.

دفتر خدمات بیمه خوبیان - الیاس اسحاقیان با بزرگترین و معتبرترین و خوشنام ترین شرکتهای بیمه کار میکند و راهنمای صلیق و مورد اعتمادی برای شما دوستان عزیز است.



## لوس آنجلس دیسکانت مارت

لوس آنجلس دیسکانت مارت یکی از بزرگترین وارد کنندگان و پخش کنندگان لوازم منزل، اجناس کادوئی، نقره جات از مارکهای معروف، کریستال، چینی آلات و اسباب بازی است که با قیمت های عمده فروشی در اختیار عموم می گذارد.

Your Price \$22.00

Regular \$75.00

• چینی ۴۰ پارچه از نوع آون پروف

Yours price \$10.00

Regular \$24.00

• ساعت دیواری تایمکس

Your Price \$17.95

Regular \$29.95

• رادیو AM-FM با گوشی مشابه واکمن

Your Price \$10.00

Regular \$14.00

• آبکش بزرگ خانگی

Your Price \$7.00

Regular \$9.99

• تابه دردار silver store

• استکان و نعلبکی کمر باریک و دور طلایی فقط \$1.75

لوس آنجلس دیسکانت مارت از فروشگاه ها و اشخاصی که مایل بتأسیس فروشگاه های دیسکانت در نقاط مختلف لوس آنجلس هستند دعوت می کند برای راهنمایی و خرید کالا با تلفن های ۴۲ و ۸۱۴۱-۶۲۲ تماس حاصل فرمایند.

مدیران: رانی میرهارونی  
منوچهر آقاری

443 S. San Pedro St.  
Los Angeles, Ca. 90013  
Tel: (213) 622-8141 - 42





زنده های جاوید

## ابراهام موره بزرگ مردی متعهد

### میثاقی که هرگز فراموش نشد

روز بیست و چهارم اکتبر سال گذشته جامعه یهودیان ایرانی مردی فاضل و محقق و خدمتگزاری برجسته را از دست داد که وجودش سرمایه ای پرارزش برای یکایک ما بشمار میرفت.

شادروان ابراهام موره هفتاد و سه سال قبل در تهران در خانواده ای فضل پرور و دانش دوست متولد شد. تحصیلات ابتدایی را نزد پدرش حاخام حثیم موره که عالمی ارزنده بود فرا گرفت. این دانشمند فاضل که از او آن کودکی ناپیاشده بود بعلمت نبوغ ذاتی و پشتکار تحسین آمیزش در علوم دینی و زبان عبری معلومات وسیعی کسب کرد و سالها بعنوان رهبر روحانی یهودیان تهران شناخته شد. حاخام موره در عین حال در مدرسه ی الیانس تدریس میکرد و علاوه بر زبان عبری به زبان فرانسه نیز آشنایی کامل داشت و در دوران خود مورد احترام کلیه اهالی تهران اعم از یهودی و غیر یهودی بود. وی در مباحث مختلف در مورد توجیه مذهب یهود با علمای وقت مجالس بحث و مناظره ی متعددی نیز داشت. ابراهام موره فرزند این پدر فاضل، پس از پایان تحصیلات در مدرسه الیانس در همین مدرسه به تدریس مشغول شد و در عین حال برای تکمیل اطلاعات در علوم دینی نزد حاخام یوسف اورشگا که روحانی وارسته و بتمام معنی مؤمن بوده شاگردی نشست.

همزمان با آغاز فعالیت های اجتماعی و فرهنگی در شرکت «اشکودا» بعنوان مشاور و آغاز به کار کرد و سپس سالها مقدم

گمرک ایران بود که در هر دو سمت بعلمت پاکدامنی، اعتقاد، حسن نیت، حسن خلق و روح مردم داری که از خصوصیات بارزش بود مورد احترام و اعتماد و قبول همگان بود. در کنار فعالیت های اداری، شادروان ابراهام موره که سخنرانی زبردست و دانشمند و محقق آگاه به حقوق یهود بود با استفاده از دانش خود و نفوذ کلامش و علاقه ی خاص به خدمت به مردم نقش بسیار ارزنده ای در تأسیس انجمن ها و سازمانهای مختلف فرهنگی، خیریه و اجتماعی یهودیان داشت. علاوه بر این بعلمت اعتقاد و ایمان مردم به داوری هایش همواره از او در زمینه فرایض مذهبی، مسائل خانوادگی و مشکلات اجتماعی راهنمایی میخواستند و به او اقتدا میکردند.

ابراهام موره علاوه بر تسلط کامل به زبان فارسی و عبری زبانهای انگلیسی، فرانسه و آلمانی را نیز بخوبی میدانست و هرگز از مطالعه و تحقیق باز نماند. در طول چهل سال خدمت اجتماعی خود، به دفعات عضو و نایب رئیس انجمن کلیمیان، عضو انجمن دارالشرع (بت دین)، عضو انجمن الیا و بسیاری انجمن های دیگر شد. بارها بعنوان نماینده سخنران در جوامع بین المللی حضور یافت. در تشکیل و تأسیس صندوق ملی، سازمان بانوان هاتف نقش بسیار موثری داشت. خلاصه آنکه کمتر انجمن خیریه و یا اجتماعی و فرهنگی یهودی در ایران وجود دارد و داشت که ابراهام موره نقشی فعال در تأسیس، تشکیل و یا فعالیت های آن ایفا نکرده باشد.

چند سال گذشته شادروان موره بدنبال بیماری خود و فرزند ارشدش مرحوم مرتضی موره باتفاق خانواده خود به کشور اسرائیل رفتند و در آنجا در حالیکه سخت ترین سالهای زندگی خویش را میگذرانند و غم بیماری فرزند و ضایعه ی از دست دادن دختر نوجوانش در یک تصادف رانندگی و بیماری خودش او را بسیار شکسته و آسیب پذیر کرده بود همچنان با اشتیاق و علاقه به فعالیت های اجتماعی و فرهنگی خود ادامه میداد. بهمین علت از طرف دولت اسرائیل به ریاست افتخاری دانشگاه برابان در تالابو منصوب شد و عضویت افتخاری دانشگاه عبری اورشلیم (هیبرو یونیورسیتی) را به او اهدا کردند. وی همچنین مشتاقانه بعنوان عضو فعال انجمن کربات اربع و او ترهتورا به خدمات مذهبی و فرهنگی خود در کشور اسرائیل نیز ادامه میداد.

در این سالها روحیه ی قوی و شکست ناپذیر ابراهام موره آنچنان که از مردان برتری چون او انتظار میرود وی را به شوق خدمت بیشتر و بیشتر سر پانگاهداشت و هرگز به بیماری جسمی پیشرفته ی خود اجازه نداد که سدی و مانعی در راه فعالیت هایش بشود. باروبی گشاده و قدرتی اعجاب آور مشکلات را تحمل میکرد و با ایمان به رسالتی که در خود سراغ داشت تا آخرین روزهای حیاتش همچنان موظف و خدمتگزار باقی ماند.

زنان و مردانی این چنین هستند که شعله جاویدان اعتلا و حیثیت و آبروی یک جامعه را روشن نگاه میدارند و از سوختن خود پروا ندارند چون ایمان دارند که این سوختن گرما و روشنایی لازم را برای زنده نگاه داشتن یک قوم به ارمغان میآورد.

به روان پاک ابراهام موره درود میفرستیم، دعای خیر همه افرادی که از ثمره ی خدمات بیدریغ او بهره مند شده اند همواره نثار روح این رادمرد خدمتگزار است. در غم فقدان او یکایک افراد جامعه یهودیان ایرانی خود را همراه و شریک همسرفداکار و از خود گذشته ی او و فرزندان برومندش میدانند.

مراسم تجلیل و بزرگداشتی که روز یکشنبه ۲۴ اکتبر در سالروز درگذشت شادروان ابراهام موره از طرف کلیه سازمانها و انجمن های یهودی در کنیسی سینا برقرار بود و لوحه ی سیاسی که از طرف «انجمن فرهنگی ایرانیان یهودی» بخانواده ی وی تقدیم شد نمونه ی بسیار کوچکی از قدرشناسی افراد جامعه نسبت به این مرد بزرگ بود. ■





تهیه شده با همکاری: مراد گلچه

## بازدید از موزه سایمون وایزنتال

• آنچه یک روز اتفاق افتاد دیگر هرگز

تکرار نمیشود.

• این شکارچی جنایتکاران نازی درس

هفتاد و پنج سالگی هنوز بدنبال طعمه های

فراری میگردد.

• مرگ یک نفر تراژدی است ولی قتل

عام میلیونها نفر آمار است.

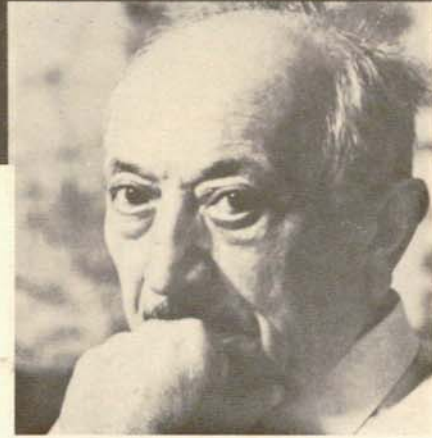
متعهد قرن بشمار میرود. هر سال در سالروز تولدش هزاران هزار کارت تبریک از سراسر دنیا برایش مخابره میشود و هر روز تعداد بیشماری به جمع اعضای مرکزش در سراسر اروپا و امریکا افزوده میگردد. تعداد دستداران انجمن سایمون وایزنتال و کسانی که با حمایت و پشتیبانی مالی و معنوی خود او فعالیت هایش را ترویج میکنند امروزه بیش از ۱۳۰۰۰ تن رسیده است.

### مرکز سایمون وایزنتال

در سال ۱۹۷۷ یک ربای محقق ونویسنده و علاقه مند امریکایی بنام «ربای ماروین هاپر»<sup>۲</sup> اولین سنگ بنای این مرکز را در لوس آنجلس میگذارد. این ساختمان که در شماره ۹۷۶۰ خیابان پیکوی غربی واقع شده است بمبلغ یک میلیون دلار خریداری شد که نیم آنرا شخصی بنام «ساموئل بلز برگ»<sup>۳</sup> پرداخت و بقیه آن از طریق جمع آوری کمک ها و اعانات فراهم گردید. موزه این مرکز که در طبقه پایین ساختمان قرار دارد سالن بزرگی حاوی عکسها، اسلایدها، اسناد، و نوشته های مختلف است که همگی مربوط به زندگی یهودیان در اردوهای مرگ نازی است. در گوشه ای لباس و کفش زندانیان، در قفسه ای

که شاهد آن بود، زجر شکنجه و حشتناکی که تحمل کرد و روزگار سختی که در اردوگاه گذراند، از سایمون مردسی و هشت ساله شکسته و فرسوده و بیماری ساخت که بهنگام پایان جنگ و رهایی از اردوگاه مرگ فقط سی کیلوگرم وزن داشت. از همان سال ۱۹۴۵ سایمون با خود یک عهد کرد: «هرگز فراموش نخواهم کرد و نخواهم گذاشت دیگران فراموش کنند!» حال بعد از گذشت قریب چهار دهه فعالیت پیگیر، و پس از شکار (این کلمه ایست که خودی بکار میرد) هزارتن از سران فراری و جنایتکاران نازی و جنگ جهانی دوم «سایمون وایزنتال» هنوز مأموریتش را پایان یافته نمیداند. در دفتر کوچکی که بنام «مرکز اسناد یهودیت» خوانده می شود و در شهر وین مستقر است سایمون اطلاعات مختلف را جمع آوری و تجزیه و تحلیل میکند و باتفاق دوستان، همکاران، علاقه مندان و مشوقانش بکار خستگی ناپذیر خود ادامه میدهد. یادآوری میکنیم که فعالیت همین گروه منجر به دستگیری آدلف ایشتن گردید.

در حال حاضر سایمون وایزنتال با کسب چندین نشان و مدال و تشویق نامه از سران کشورهای مختلف جهان از برجسته ترین محققان



• «مرکز مطالعات سایمون وایزنتال درباره هولوکاست»<sup>۱</sup> در قلب لوس آنجلس، که نام یکی از مشهورترین قهرمانان یهودی اسیر اردوگاههای مرگ نازی و شکارچی جنایتکاران جنگ جهانی دوم را بر خود دارد تنها و بزرگترین موسسه ای از این نوع در سطح جهانی است: موسسه ای که در پی اعتلای ارزش انسانها و درصدد شناساندن و آموزش و آگاهی بخشیدن به جهانیان پی ریزی شده تا دیگر تاریخ بشر و وقایعی نظیر هولوکاست را هرگز بچشم نیند.

این مرکز در کنار موزه یادبود و ساختمان کالج مذهبی خود (یشیوا یونیورسیتی) یک مجموعه بسیار پیشرفته آموزشی و مطالعاتی است که با استفاده از شیوه های الکترونیک، سمعی و بصری و وسائل نمایش جدید و کتابخانه و مرکز تحقیقات تاریک ترین دوران تاریخ معاصر بشر را در مقابل چشمان شما زنده میکند.

مرکز سایمون وایزنتال که یک موسسه غیرانتفاعی است با دایر کردن نمایشگاههای سیار و دائمی، کتابخانه ها، فعالیت های گوناگون برای شناساندن تاریخ به مردم، فعالیت های اجتماعی، سخنرانیها و سمینارها، پیام، برنامه ها و اهداف خود را با اعتقاد هر چه بیشتر بگوش جهانیان میرساند.

### سایمون وایزنتال کیست؟

این مرد در سال ۱۹۰۷ در اطریش بدنیا آمد و تحصیلات دانشگاهی خود را در رشته معماری به پایان رساند و تا قبل از شروع جنگ جهانی دوم در یک شرکت ساختمانی کاری آبرومند و درآمدی قابل توجه داشت.

با تسلط آلمان نازی بر اروپا سایمون همراه با همسر و تمام افراد خانواده اش به اردوگاههای کارگسیل داده شدند. مرگ همسر و هشتادونه تن از افراد خانواده اش بهمره جنایات بیشمار دیگری



خاکستر اجساد سوخته شده، درو یتربی تورات هایی که آتش زده شده بودند و بردیوارها عکس های مستند و بزرگ باشرح وقایع بیننده رابرجامیخکوب میکند. درمقابل برخی ازماکت های اردوگاههای آشویتس، داخائوو... گوشه های تلفنی نصب شده که شرح واطلاعات کامل رابطور اتوماتیک به بازدید کننده میدهد. در گوشه ای عکس وشرح حال سران نازی دستگیرشده باشماره ونظم خاصی نصب شده است.

در گوشه دیگری ازموه تمام وقایع روزسیاسی جهان، بخصوص آنها که مستقیماً آزادی نوع بشر را مورد تهدید قرار میدهد، کشورهایی که حقوق بشر در آنها پایمال شده ومیشود بوسیله دستگاه بزرگ ویدئوتیپ بروی پرده نمایش داده میشود. یک دیوارموزه اختصاص به پنج میلیون قربانی دیگرغیریهودی دارد که آنها هم چون یهودیان موردآزار وشکنجه وکشتار جنایتکاران نازی قرار گرفته اند.

### صحن یادبود

درحیاط این مرکز صحن کوچکی رابانای یادبودی مزین ساخته اند که ازشش ستون مرمرین سیاه ترکیب یافته وآتشی همواره در پایه آن هاروشن است. علاوه براین نام شهرها ومحلای که بوسیله نازیهابکلی خالی ازسکنه شدند وساکینش قتل عام گشته اند روی پلاکهای نوشته شده در پای این ستونها نصب است.

کتابخانه مرکز بابیش از پانزده هزارجلد کتاب، مجله، اسناد، میکروفیلم ونواریکی از معتبرترین مراکز تحقیق در زمینه هولوکاست بشمار میرود. آرشیو عکس واسناد واقعی مرکز وایزنتال نیز در کنار کتابخانه سرمایه معنوی بزرگی برای محققان این مسأله بشمار میرود. تعداد بیشمار نوآرگفتگو با بازماندگان اردوگاهها که توسط محققان وعلاقه مندان مشهوری مورد مصاحبه حضوری قرار گرفته اند با صدای خوداشخاص وتعاریف وخاطره گویی هایشان در این آرشیو نگاهداری میشود.

بزودی مرکز سایمون وایزنتال با اضافه کردن پنجاه هزار اسکویر فیت بنای جدید وسعت وعظمت بیشتری خواهد یافت. طبق این برنامه یک آمفی تئاتر بزرگ چهارصد نفره، یک سالن کنفرانس پانصد نفره و یک سالن نمایش فیلم ۳۶۰ درجه ومقداری تأسیسات دیگر به آن اضافه میگردد.

### فعالیت های مرکز سایمون وایزنتال

بدنبال یک هدف سه گانه که عبارتست از:  
۱- آگاهی عمومی مردم از آنچه بر یهودیان گذشته است.



وحضور افرادی که شخصاً در اردوگاهها بسر میرده اند پیش بینی شده است.

● **انتشارات وارتباطات:** شبکه سراسری برنامه های رادیویی در امریکا، کانال های تلویزیونی یهودی مثل جی.تی.ان. درلوس آنجلس از جمله فعالیت های ارتباطی مرکز سایمون وایزنتال است. این سازمان هم چنین دوشهریه بنام های «پاسخ»<sup>۴</sup> و «فعالیت های اجتماعی روز»<sup>۵</sup> منتشر میکند که پیام های و فعالیت های مرکز را به اطلاع علاقه مندان میرساند.

● **جایزه اسکار:** از موثرترین وموفق ترین فعالیت های مرکز سایمون وایزنتال در سال گذشته تهیه فیلم مستند «قتل عام»<sup>۶</sup> بود که برنده جایزه اسکار بهترین فیلم مستند سال ۱۹۸۲ گردید. یکی از تهیه کنندگان و کارگردان این فیلم آرنولد شوارتزمن<sup>۷</sup> بودور بای هایرنو یسنده و یکی دیگر از تهیه کنندگان بود.

هیات امنای این مرکز که از معروفترین وفعال ترین افراد جامعه یهودی امریکایی وهنر پیشگان سرشناسی چون الیزابت تیلور وفرانک سیناتراتشکیل یافته است با کمک مادی ومعنوی خود تهیه این فیلم رامیسراختند. این فیلم در حال حاضر در نیویورک وواشینگتن نمایش داده میشود و بزودی درلوس آنجلس هم به نمایش درخواهد آمد.

1. Simon Wiesenthal Center for Holocaust Studies
2. Rabbi Marvin Hier
3. Samuel Belzberg
4. Response
5. Social Action Update
6. Genocide
7. Arnold Schwartzman

۲- مبارزه با افکار ضد یهودی.  
۳- تلاش برای بهبود زندگی یهودیان در سطح جهانی.

فعالیت های گوناگونی در این مرکز انجام میشود که مهمترین آنها را میتوان چنین دسته بندی کرد.

**نسل بعد:** برای فرزندان وبازماندگان زندانیان اردوگاههای نازی برنامه های خاصی ترتیب داده میشود تا از نظر روحی تقویت لازم به آنان داده شود وهمچنین امکان آشنایی آنها با یکدیگر وردوبدل کردن نظریات وشناخت بیشتر گذشته برایشان بوجود آید.

**کلاسها:** در کنار کلاسهای مذهبی یشوا یونیورسیتی که تنها کالج مذهبی چهارساله لوس آنجلس است کلاسهای تعالیم مسائل اجتماعی یهود وتاریخ جنگ جهانی دوم وهولوکاست بطور مرتب در این مرکز برقرار است.

● **سخنرانی ها:** همراه برنامه های سخنرانی متعددی در این مرکز برگزار میشود وسخنرانان مختلف در زمینه های روابط انسانی، حقوق بشر، انسان دوستی و... سخن میگویند. سخنرانی های خارج از مرکز نیز از فعالیت های دیگر این سازمان است. گروهی از بازماندگان اردوگاهها بابهرنامه ریزی مشخص به کلاسهای مدارس، کالج ها، دانشگاهها، کنیساها ویا جلسات انجمن های علاقه مند میروند و برای کسانی که مایلند از این واقعه تلخ تاریخی آگاهی بیشتری داشته باشند سخنرانی میکنند. در این برنامه هانمایش فیلم های مستند، بحث آزاد





## «زنده ایم شکر»

### ای... نفسی می کشیم



زندگی میکنند. ولی ما ایرانیان که همه آنچه را که دوست داشته ایم در اطراف خود فراهم کرده ایم و از نان سنگک و بربری گرفته تا حلوائی یزد و ولیموی عمانی و گزاصفهان برایمان مهیا شده و چندین کبابه داریم همیشه غم زده ایم. کم نیستند ایرانیانی که در بورلی هیلز و شهرهای گران قیمت این ایالت زندگی میکنند، از همه این امکانات برخوردارند. پارتی های گوناگون با غذاهای رنگارنگ، کله پاچه دم صبح و حتی تورهای لاس وگاس هم درمان افسردگی شان را نکرده و دائم در فکر از دست رفته های شان و سنگ و آجر هائیکه بجا گذاشته اند هستند.

تاریخ آمریکا هرگز مهاجرینی چنین مرفه، چون بیشتر ایرانیانی که در سالهای اخیر باین مملکت آمده اند بخود ندیده است. جادار و مآخود را با آنانکه عزیزانشان در کوره ها سوختند و یک و تنه باه آمریکا آمدند، مهاجرین روسی، لهستانی، چکسلواکی، ایرلندی، ویتنامی و غیره مقایسه کنیم و نه با معدود کسانی که از آب گل آلود ماهی گرفتند و باثروتی افسانه ای به آمریکا آمده و قدرت دیدن زنج و دشواریهای حتی بستگان نزدیک خود را ندارند. و لخر جی های بی پایان، افراط ها و شب زنده دارها، دوره های قمار این گروه هادر حقیقت فرار از خود و فرار از وجدان ناراضی، گریز از غوغا و تشویش درون است.

در اندرون من خسته دل ندانم چیست که من خموشم و او در خروش و در غوغا است

آسایش واقعی، لذت باطنی و آرامش وجدان در کمک به دیگران است و نه باده نوشیهای بی پایان که این خود اگر چه غم رابر ای دقیق چند از یاد میبرد لیکن مخرب مغز است و مداومت آن اثراتی مسموم کننده بر تمام اعضا بجای میگذارد. منظور از کمک بدیگران صرفاً صدقه دادن است که خوشبختانه نه کمتر کسی در این شهر بدان نیازمند است بلکه کمک به مدارس، دانشگاه ها، پسرخانه ها و غیره است. ظریفی میگفت در شهری که همه جواهراتشان را در بانک ها پنهان میکنند، گرما اجازه پوشیدن پالتومینک نمی دهد و اصولاً بیشتر مردم در خیابان هائیمه برهنه راه میروند و بابک همبرگر سیر میشوند، اینهمه شکوه چرا؟

«نیلسون»

بوده و هنوز هم کعبه آمال بسیاری از مردم جهان است که گاه برای رسیدن به آن خود را بهر آب و آتشی میزنند. خود را از کشتی هابه دریا میاندازند و خطر کوسه های آدم خوار را بجان میخرند تا شاید به ساحل نجات رسیده و راهی این سرزمین شوند، در زیر بال هواپیما و در محل های جاسازی شده اتوبوس و اتومبیل و غیره مخفی میگردند تا بلکه به نحوی روزی به سرزمین زر خیز و دموکرات آمریکا برسند. عجیب اینکه از نقاط دیگر آمریکا هم تعداد زیادی آمریکایی به ایالت زیبا، خوش آب و هوا و پر نعمت کالیفرنیا روی میآورند. بسیاری از این مهاجرین به معبود نرسیده طعمه نندگان دریا و حیوانات وحشی بیابان ها شده، در آفتاب سوزان تابستان از تشنگی می میرند و یاد سرمای زمستان در کوره راه ها با مرگ سفید دست بگریبان اند - و اینها در صورتی است که از دست مرزبانانی که راه را بر آنها بسته اند سالم بدر روند. ناراضیان پشت پرده آهنین اگر مایل به قبول خطرات بیان آرزوی مهاجرت باشند، بلافاصله بیکار میشوند، و خود و بستگانشان با دشواریهای گوناگون روبرو میگردند و بالاخره اگر بتوانند روزی گامی در آنسوی پرده آهنین بگذارند از اینکه سالم رها یافته و احیاناً هنوز حلقه عروسی خود را در انگشت دارند شادند و از هر چیز کوچک این مملکت لذت میبرند. نه وجود غذا و نه نوع آن برایشان مطرح است. لذت آزاد بودن، زیر نظر نبودن، آزادی بیان، نوشتن و مذهب برای آنان حتی قابل تصور نیست. معهذالینان همیشه خوشحال و ماهمیشه افسرده ایم. شما بندرت چهره ای افسرده و ناراضی در میان روسهای مهاجر به آمریکا میابید. روسهائیکه با کمترین امکانات و در شهرهای ارزان قیمت این ایالت

• احوال پرسی های گرم و صمیمانه از سنت های قدیمی ما مردم است و حتی قبل از شروع هر مذاکره جدی، مدتی را به سؤال از حال و احوال یکدیگر می گذرانیم. ولی این روزها وقتی از بعضی دوستان احوالشان را می پرسید بجای تشکر و بیان جملات و کلمات محبت آمیز با طعنه و تاسف و قیافه ای محزون می گویند که زنده ایم شکر و یا آهی بلند کشیده و سپس «ای... نفسی می کشیم». وقتی علت اینهمه غم و ناله را می پرسید با قیافه ای افسرده، چهره ای درهم و دیده ای بی فروغ می گویند «ای بابا... هر چه داشتم و نداشتم گذاشتم و اوادم، خونه ام، باغم، زمین هام، و بیای کناردریا، مغازه ام، همه و همه را گذاشتم. حتی میل هام را فروختم. همین روزها میان همه رومیگیرن. اینجام که الان ۳ ساله بیکارم. یه دوتا خونه و چند تا کاندومینیوم خریده بودم که نمیتونم قسط هاش را بدم. این روزها همه را بانک صاحب میشه. سود بانک هام که خاک تو سرش رفته داره هر روز میاد پایین. بچه هام هم حرفمو گوش نکردن رفتن پولشون رو ریختن توی یه فروشگاه که خرج و دخل نمیکنه - دیگه چی بگم؟ هوم دود سیگار و خورا کم قرص و الیوم!...»

این «ذکر مصیبت» بی اختیار انسان را بیاد انشای آن کودک ثروتمند میاندازد. از او خواسته بودند که یک خانواده فقیر را توصیف کند. طفل اشرف زاده نوشته بود: «خانواده ای بودند فقیر، پدر فقیر، مادر فقیر، بچه ها فقیر، باغبان فقیر و حتی راننده های شان هم فقیر بودند». واقعاً که چه فقر و حشتناکی!

از هنگامیکه کشور آمریکا بوسیله اروپائیان کشف شد تا به امروز مرکز مهاجرین گوناگون



## د کتر سلیمان فروش



روماتولوژیست

آسیستان پروفیسور دانشگاه UCLA

پذیرائی باتعین وقت قبلی

9808 Venice Blvd. Suite 604  
Culver City, Ca. 90230

(213) 204-6811

## د کتر فریدون امانوئل



دندانپزشک  
D.D.S.

Westwood Medical Plaza  
10921 Wilshire Blvd. Suite 905  
Los Angeles, Ca. 90024

روزهای دوشنبه الی جمعه  
از ساعت ۸/۵ الی ۶ بعد از ظهر

باتعین وقت قبلی (213) 208-8385 Tel:

## د کتر فریدون نیسان

دندانپزشک

F. Naysan D.D.S.

10350 Santa Monica Blvd., Suite 190,  
L.A., Ca. 90025

تقاطع سانتامونیکا کوچک و بوری گن

(213) 557-1704

بیمه های درمانی پذیرفته می شود.



## هشدار!

متوجه خطرهای  
پیاده روی در شب  
باشید!

● شیوه های پیشگیری و مقابله  
با جنایتکاران شب.

### ۷- مسیر خودتان را در خلاف جهت

حرکت اتومبیل ها انتخاب کنید حتی اگر خیابان پیاده رونداشته باشد. در این صورت اگر یک اتومبیل که از جلو سمت شما می آید مظنون تشخیص داده شود می توانید از او حذر کنید در حالیکه از نزدیک شدن اتومبیلی که از پشت شما می آید مطلع نخواهید شد.

۸- از اتومبیلهایی که توقف می کنند و اطلاعاتی از شما میخواهند حذر نمائید. اگر عابری از شما درخواست سواری میکند نپذیرید و شما هم از سوار شدن در اتومبیل نا آشنا خودداری کنید.

۹- اگر اتومبیل سواری سعی میکند شما را متوقف کند در جهت مخالف حرکت آن بدوید و از اتومبیل دور شوید.

۱۰- اگر مایلید شبها از اماکن عمومی استفاده کنید (مثلاً از دستشویی عمومی) حتماً باتفاق یک نفر دیگر بروید.

۱۱- اگر کسی در خیابان به شما برخورد میکند فوراً بطرف خانه فرار نکنید. حمله کننده ممکن است شما را تعقیب نماید. بجای آن به نزدیک ترین خانه یا محل کاری که در دسترس شماست پناه ببرید و کمک بطلبید ■

ترجمه: باروخ بروخیم

● خیابانها و کوچه های تاریک مناسب ترین محل شکار برای جنایتکاران، دزدان، کیف ربایان، ولگردانی و تجاوزگران به ناموس مردم است ولی عمل این جنایتکاران را می توان اغلب اوقات با مراقبت مخصوص و طبق پیشنهادات زیر که توسط «هیأت امنیت ملی امریکا» پیش بینی شده خنثی نمود:

۱- همیشه و در صورت امکان، شبها با یک فرد دیگر از خیابانها عبور کنید. اغلب جنایتکاران از حمله به دو یا سه نفر خودداری می کنند.

۲- حتی الامکان از عبور از خیابانهای تاریک و کوچه های تنگ در شب خودداری کنید و با خود یک چراغ قوه برای روشن نمودن مسیر حرکت و یک سوت برای طلبیدن کمک داشته باشید.

۳- بانوان کیف دستی خود را محکم در زیر بغل نگاه دارند و در کیف را بست بدن قرار دهند.

۴- از آهسته راه رفتن خودداری کنید.  
۵- از بیره راه ها برای نزدیک کردن راه خود استفاده نکنید.

۶- در پیاده رونزدیک خیابان حرکت کنید و فاصله خود را با بن بستها و ورودی خانه ها حفظ کنید.

بافتروشوفارتماس بگیرید.

ما برای شما کار پیدای کنیم



شخصی آشنا بن زبان انگلیسی و ماشین حساب با سابقه ممتد در امور حسابداری، صندوق داری و فروشندگی جو یای کار است. ۴۴۳-۴۱۱۶

بانوئی با سابقه سکرتری در ایران و امریکا و تسلط به تایپ و زبان انگلیسی ۷۷۸۹-۴۴۳



# ده فرمان

کلمات مقدسی که بنیاد  
جامعه بشری را پایه گذارده  
درخانه شما

ایمان به خدا و یهودیت را  
سرمنشاء زندگانی قرار دهید



شماخانم های یهودی که کلیدزندگی وسعادت خانواده رابدست دارید

شما مردان یهودی که چرخهای زندگانی رامی چرخانید

وشمادختران و پسران ونوجوانان که نوروامیدآینده وحافظ واشاعه دهنده یهودیت هستید باتهیه ونصب

تابلو **ده فرمان تورا** که اساس و پایه تمام ادیان برآن نهاده شده دراطاق نشیمن

ودفتر کار خود و یاد راطاقهای خواب خود واطفالتان، به پایبند بودن وایمان راسخ به دین خود همیشه خدا و

دستورات پروردگار راسرمشق زندگی قرار دهید. این تابلوها که با کادر بسیار زیبا ودلپذیر بسبک

**مینیا تور چهار رنگ بزبانهای عبری وانگلیسی** تهیه شده بقیمت ۱۶/۵۰ دلار در دسترس

هموطنان یهودی قرار گرفته است.

مرکز بخش عمده وجزئی - قابسازی وگوبلن فروشی Betty's واقع در ۱۴۵۱۲ ونتورا بولوار تلفن ۷۸۴-۸۴۶۲

فروشگاه Adray's واقع در ۵۵۷۵ و یلشر بولوار تلفن ۹۳۵-۸۱۹۱

فروشگاه Adray's واقع در ۶۶۰۹ وان نایز بولوار تلفن ۹۰۸-۱۵۰۰

فروشگاه ایران - ۶۱۱۲ رسیدا بلوار - تلفن ۳۴۲-۹۷۵۳ (۲۱۳)

سوپرمارکت دانالدفارمز - ۱۷۶۴۱ ون اون - تلفن ۳۴۴-۳۵۹۷ (۲۱۳)

میلرزمارکت - ۱۷۲۶۱ ون اون - تلفن ۳۴۵-۹۲۲۲ (۲۱۳)

ضمناً خریدارانی که در نقاط دور دست ساکنند میتوانند با ارسال چک یا Money Order باضافه ۱/۵ دلار

Betty's Needlework

14512 Ventura Blvd.

Sherman Oaks, Ca. 91403

مخارج پست و بیمه تقاضای دریافت تابلوی مورد نظر را بنمایند.

نماینده فعال از کلیه نقاط جهان پذیرفته می شود.



ازسردلتنگی

کارملانسیم

## جوانان فراموش شده اند



● بعضی از مایه‌هودیان ایرانی در غربت آنقدر درگیر گرفتاریها و مسائل شخصی خود هستیم که بسیاری از مسائیل و مشکلات جامعه کوچکمان را از یاد می‌بریم جامعه ای که مانند یک نهال در حال پا گرفتن است و احتیاج به آبیاری و مراقبت دارد.

موضوع نوشته من در مورد جوانان یهودی ایرانی و بی توجهی اکثر خانواده ها و اجتماع نسبت به این گروه است که زیر بنای جامعه پیشرفته فردارایی ریزی می کنند. اگر می بینید فقط تعداد کمی از جوانان به مسائیل فرهنگی جامعه اهمیت می دهند، بدین علت است که کمتر از جوانان تقاضای کمک و همکاری می شود، و اصولاً مسائیل فرهنگی جامعه را از سطح فکری و توانایی آنان بدور می دانند. چران باید از این همه استعداد، ابتکار و ذوق که در فرد فرد جوانان مانده است استفاده کرد؟ اصلاً چرا این فرصت به آنها داده نمی شود که اظهار وجودی بکنند؟ به عنوان مثال، یکی از شرایط کاندیدهای هیأت مدیره فدراسیون یهودیان ایرانی این بود که سن متقاضیان از ۳۰ به بالا باشد! درست است که فدراسیون احتیاج به تجربه افراد مسن تر دارد ولی آیا حتی یک جوان یهودی زیر سن ۳۰ سال صلاحیت آن را ندارد که به عنوان نماینده جوانان در این سازمان انتخاب شود؟ آیا تا بحال این مجال به آنها داده شده است که صلاحیت خود را ثابت کنند؟ از جمله محدود کارهایی که برای جوانان صورت می گیرد این است که گه گاه مهمانی بزرگی دریکی از «بهترین» هتل های لوس آنجلس به عنوان آشنایی جوانان ترتیب داده می شود. مهمانی برای جوانان است ولی بی توجه به آنکه این جوانان، اغلب دانشجوی هستند، بلیت آن رایج مبلغ گزافی می فروشند. مهمانی را برای آشناسدن جوانان بایکدیگر ترتیب می دهند و از خوانندگان و نوازندگان متعدد معروف دعوت می کنند تا میهمانان را که بسختی می توان

احتیاجات است که باعث پراکندگی بسیاری از جوانان می گردد، و آن وقت اگر عده ای از آنان باشور و هیجان خود را در پارتی ها و دیسکو تنک ها غرق کردند، فریاد می زنند که جوانانمان گستاخ شده اند و تنهاره چاره ای هم که می یابند اینست که باروش مادر بزرگهابه نصیحت و هشدار دادن به آنها پردازند. غافل از اینکه قدرت تفکر و اندیشه یک جوان در صورت داشتن امکانات بخوبی قابل رشد است. جوان امروری دارای قدرت فهم والایی است و احتیاجات خود را خوب درک می کند.

خوشبختانه عده ای از پدران و مادران ما آنقدر فهمیده و آگاه هستند که فاصله سنی هیچ مانعی برای ایجاد ارتباط بین آنان و نسل جوان نیست و تجربیات و راهنمایی های آنان باعث بسی دلگرمی است. دیگر وقت آن رسیده تا همه بزرگترها جوانان و قدرت کارایی آنها را قبول کنند و بعنوان رهبران جامعه پشتیبان آنها بشوند و دست در دستشان بگذارند تا خواسته های مشروعشان جامعه عمل بپوشد.

برای مایک مرکز فرهنگی بسازید. برای مارفاها بوجود بیارید. برای مادوستی، آشتی و محبت به ارمغان بیارید. مانسل سازنده و متفکران دورانیسم. ما حماسه ساز آینده قومی خویش هستیم. ما رابه دیده حقارت ننگرید. به ما احترام بگذارید. به شخصیتیمان و افکار و گفتارمان توجه کنید چرا که ما پرچم داران نسل فرداییم ■

«جوان» خطابشان کرد سرگرم کنند. غافل از اینکه برای آشنایی یک جوان دانشجویا جوان همکیش و هم سن خود، هیچ احتیاجی به این همه تشریفات و تجملات نیست. لزومی ندارد برای آشنایی، از بهترین ها، که اصولاً گرانترین ها هستند استفاده کرد. این کارها باعث پراکندگی و دوری بسیاری از جوانان واقع بین که در بند ظاهر نیستند از اجتماعات خودشان می شود. ماترجیح می دهیم عاملان برگزاری این جشن ها بجای خرج های بیوده درآمد تعدادی از این مهمانها را ذخیره کنند و با آن برای جوانان یک باشگاه بسازند، یک مرکز فرهنگی، اجتماعی و غیرانتفاعی تا جوانان بتوانند آزادانه به خواسته های پر بار خود برسند.

سقفی که در زیر آن احساس دوستی و همکاری بکنند و بفهمند که آنان نیز جزئی از جامعه یهودی هستند. حس کنند مسئولند و بجایی تعلق دارند، و ایسته به جامعه ای هستند که به آنها و خواسته هایشان اهمیت می دهد. بی توجهی به این

## درستایش محبوبه

هان که چه زیبایی ای محبوبه من چه زیبایی چشمانت از پشت رو بنده ات چون چشمان کبوتر مینماید دندانهات بسان گله گوسفندان پشم بریده است که از شستشو بازگشته باشند  
و همگی آنها توامان زائیده و یکیشان هم نازان باشد  
لبهایت چون رشته قرمز دهانت زیباست  
گردنت چون برج داوود است که برای سلاح خانه بنا شده است.  
دوران هزار سپری یعنی همه سپرهای شجاعت او یخته است.  
در پستانت چون دو بچه آهوی توامان است که در میان سوسنهامیچزند.  
گوشه ای از باب چهارم غزل های سلیمان





مجلات و کتب مختلف این جدول را برایتان تهیه کرده‌ام تا با دانشمندان سلامت و خوشبختی خود در این سرزمین که اعتیاد در میان جوانان بسیار مرسوم است، با اطلاع از عواقب هر یک با دیده باز و فکر روشن از آنها فرار کنیم.

دوستان عزیزو  
با اعتقاد به اینکه آگاهی و شناخت مساوی  
و مشکلات، اطلاع از وجود خطرات گوناگون که  
در راه من و شما کمین کرده اند راه حل اساسی  
در پیشگیری و ابتلای به آنهاست، با مراجعه به

## داروهای مخدر: شمشیرهای دودم پزشکی

ترجمه و تنظیم: سپهر سرشار

اسامی عامیانه	اثرات واقعی درازمدت	علت استفاده به گفته افراد	مصرف پزشکی	طبقه بندی	ریشه	اسم
H, Horse, Junk, Smack, Scag, Stuff	اعتیاد شدید - بی‌بوست بند آمدن انتها علائم مسهویت	نشئه آور ترک اعتیاد آسان	مسکن درد	ماده مخدر	نیمه شیمیایی (از مورفین)	هروئین Heroin
White Stuff, M.	اعتیاد - بی‌بوست بند آمدن انتها علائم مسهویت	نشئه آور ترک اعتیاد آسان	مسکن درد	ماده مخدر	طبیعی (از ترنباک)	مورفین Morphine
Schoolboy	اعتیاد - بی‌بوست بند آمدن انتها علائم مسهویت	نشئه آور ترک اعتیاد آسان	مسکن درد و سرفه	ماده مخدر	طبیعی (از ترنباک) و نیمه شیمیایی (از مورفین)	کودئین Codeine
Dolly	اعتیاد - بی‌بوست بند آمدن انتها علائم مسهویت	ترک اعتیاد آسان	مسکن درد	ماده مخدر	شیمیایی	متادون Metadone
Coke, Snow, Flake, Toot, Stardust, Happy dust, Bernice	افسردگی (دیرپوش) نتیج	تحریک شدن پر حرفی	بی‌حسی موضعی	تحریک کننده بی‌حسی کننده موضعی مسکن مکيف - توهم زا	طبیعی (از کاکائو) از کاکائو - نه از کاکائو	کوکائین Cocaine
Pot, Grass, Tea, Dagga, Kif, Joint, Reefer, Weed, Dope	اعتیاد روانی امکان صدمه به ریه ها، حافظه قدرت ادراک و باقوای جنسی	نشئه نشئه زیاد ادراک سریع تر	مطالعات آزمایشگاهی	مسکن مکيف - توهم زا	طبیعی (از کتف)	ماری جوانا Marijuana حشیش Hashish
Burrtons, Beans, Cactus	بی‌چند گیاه و شکلات روانی راتشاید میکند	نشئه خیالاتی شدن افشاش حواس	هیچ	توهم زا	طبیعی (از کاکائو)	مسکالین Mescaline
Magic mushrooms, Mushroom, Los minos	بی‌چند گیاه و شکلات روانی راتشاید میکند	نشئه خیالاتی شدن افشاش حواس	هیچ	توهم زا	طبیعی (از نوعی قارچ به همین نام)	سیلوسینین Psilocybin

بسیاری از داروهای روانی

خیالاتی شدن - نشئه



Angel dust, Hog, Horse tranquilizer, Crystal	وقته زمانی و با گشت گذشته (فلش بک) اضطراب دائم دوری از اجتماع مسمومیت (رقبه اثرات ناشناخته)	کاذب نیروی حس ها - ترنیم حس ها	- مطالعات آزما بینگامی - بهبودی دامپزشکی	بستگی به استعمال دارد: تحریک کننده، بیحس کننده، مسکن دره، توهم زا	شیمیایی	بی . سی . پی . P.C.P.	
Ludes, Soaps, Quacks	اعتیاد شدید - ترک اعتیاد بسیار دشوار و درازناک - نشیج - اعتیاد مسمومیت	کاهش اضطراب	مسکن	مسکن و خواب آور	شیمیایی	کوالودز Quaaludes	
Blue devils, Yellow jackets, Blue heavens, Downers, Barbs	اعتیاد شدید - ترک اعتیاد بسیار دشوار و درازناک - نشیج - اعتیاد مسمومیت	کاهش اضطراب نشئه	مسکن معالج فشارخون و صرع	مسکن و خواب آور	شیمیایی	باربیتوریت ها Barbiturates	
Speed, Bennies, Pep pills, Hearts, Wake-ups, Uppers	از دست دادن اشتها - گیجی خیالاتی شدن بیماریهای روانی و مسمومیت	فعال بودن سرحال بودن	معالج افسردگی کنترل اشتها معالج خواب آوردگی	محرک سلسله مسکن و آرامش بخش	شیمیایی	آمفتامین ها Amphetamines	
	اعتیاد - ترک اعتیاد بسیار دشوار و درازناک علائم مسمومیت	آرامش خونسردی	مسکن	مسکن و آرامش بخش	شیمیایی	آرامش بخش ها والیوم و امثال آن Tranquilizers	
	امکان خونریزی مدهه باروده امکان مسمومیت	تسکین درد	مسکن درد کاهش تب	بیحس کننده	شیمیایی	آسپرین Aspirin	
	امکان مسمومیت، سرگیجه نشیج، خونریزی غیرعادی و کم خونی	تسکین درون و ناراحتی	مسکن درد کاهش تب	بیحس کننده	شیمیایی	داروهای حاوی آسپرین Aspirin Substitutes	
	ناخوشی کبد مسمومیت روانی صدمه عصبی - اعتیاد	اغتشاش حواس کاهش اضطراب اجتماعی شدن	حلال ضد عفونی کننده	بیحس کننده خواب آور	طبیعی (از آننگورها، میوه جات... از طریق تخم)	الکل Alcohol	
Fag, Coffin nail	نفخ سرحال ربه، دهان و گلو صدمه قلبی از دست دادن اشتها - اعتیاد	آرامش اجتماعی شدن	مسکن توهم آور	تحریک کننده بیحس کننده	طبیعی (از تباکو)	نیکوتین Nicotine	
	عصبی شدن اعتیاد ملامد	سرحال ماندن اجتماعی شدن	تحریک کننده	تحریک کننده	طبیعی (از قهوه، جای و نارگیل) در نوشیدنیهای غیرالکلی وجود دارد	کافئین Caffeine	
	علائم مسمومیت صدمه به مغز، کلیه کبد، قوای جسمی و سایر بسوج	نشئه آور اغتشاش حواس	-	متفاوت: تحریک کننده بیحس کننده وهم آور	مواد شیمیایی که در خانه از آنها استفاده میشود	بخورها Inhalant Solvents Aerosols	



## Fiddler on the Roof



### «ویولون زن روی بام»

### یازده ساله شد!

این مانع رابست سر بگذارد. ولی همانطور که شاهد بودیم، «ویولون زن روی بام» با استقبال شدید تماشاچیان و ستایش منتقدان مواجه شد و حتی موفق به بردن سه جایزه اسکار نیز گردید.

شاید علت اصلی موفقیت فیلم در این است که اگرچه داستان در یک دهکده خیالی روسیه به نام «آنا توکا» ۲ و در سالهای ۱۹۰۵ می گذرد ولی حتی امروز در سال ۱۹۸۲ همه ما براحتی می توانیم گوشه ای از زندگی خود را در آن ببینیم و خویش را با آن همسان ببانگاریم. بعنوان مثل تضاد و تفاوت اخلاقی بین دنسل، ازدواج خارج از دین، بدر رفتاری با یهودیان و... همانطور که تو بول، هنر پیشه اسرائیلی، در نقش «تویه» ۳ می گوید: «بعضی چیزها هرگز عوض نمی شوند، هرگز!»

داستان فیلم در اطراف زندگی تویه، شیرفروش دلسوز و معتقد، و افراد خانواده اش میگذرد. وی در عین حالیکه با فشارهای روز افزون دولت تزاری دست بگریبان است، در خانه خود نیز مشکل شوهر دادن پنج دختر دردم بخت و فقر و ندراری لحظه ای راحتش نمی گذارد. در سراسر فیلم شاهد صحبت کردن، درددل کردن، بحث کردن، «تویه» با خد او حتی انتقاد کردن از او هستیم. در همین صحنه ها، تو بول جالبترین و قوی ترین بازی خود را نیز ارائه می دهد.

دیگر بازیگران فیلم مانند مالی پیکن در نقش دلالة ازدواج پرمشغله، لئونارد فری در نقش خیاط خجالتی ولی با پشتکار و با قصاب محله همگی افرادی آشنا بنظر میرسند، مثل همه شخصیتهای عوض نشدنی شهرهای کوچک. از نقطه نظر یک فیلم موزیکال نیز «ویولون زن روی بام» ارائه دهنده آهنگهای فراموش نشدنی مانند «اگر بولدای بودم» و «طلوع، غروب» و «دلالة» است که همگی حتی بعد از سالها هنوز قلب تماشاگر را میفشارند.

شاید اغراق نباشد اگر بگوییم «ویولون زن روی بام» بزرگترین و عظیمترین فیلمی است که درباره یهودیان و آداب و رسومشان ساخته شده است. این فیلم با صراحت و صداقت تمام از مشکلات و نابسامانیهای قرن ماصحبت می کند و همین خاطر هم نه تنها یهودیان بلکه همه تماشاگران را با خود به دنیای ملوسی میبرد که برای همه ما خاطره انگیز است. بهمین دلیل هم هست که پس از یازده سالی که از ساختن آن می گذرد تازگی خود را از دست نداده است ■

1. Norman Jewison
2. Anatevka
3. Tevye

چرا که در خیلی از موارد، این فیلمها، با وجود برتری نسبی سینما به تئاتر، نمی توانستند از لحاظ صحنه سازی از قالب مصنوعی فیلمهای تجارتنی قدمی فراتر گذارند و حتی فاقد سبکی منحصر بخود بودند. «ویولون زن روی بام» نیز یکی از این نوع فیلمهاست که نمایش موزیکال آن برای طولانی ترین مدت در برادوی بر روی صحنه بود. هنگامی که کارگردان سینما نورمن جولین ۱ آتراد قالب یک فیلم سه ساعته به تماشاگران ارائه کرد، بسیاری فکر کردند که این فیلم هم چون سایر فیلمهای موزیکال باشکست روبرو خواهد شد و نخواهد توانست براحتی

یکی از فرآورده های منحصر بفرد فرهنگ امریکا، شوهای موزیکال است. این نمایشها که زنده اجرامی شوند مخلوطی از تئاتر و موسیقی را به تماشاگر ارائه می کنند و از سالهای ۱۹۲۰ تا امروز طرفداران پرو پا قرصی پیدا کرده اند. در سالهای ۱۹۵۰، بعزت رکود سینما و ورشکستگی استودیوهای بزرگ فیلمبرداری چون ام. جی. ام. و پارامونت، سازندگان فیلم به فکر ساختن و روی پرده آوردن فیلم هایی از روی شوهای موزیکال موفق افتادند. متأسفانه بغیر از چند مورد بسیار استثنائی، این شوهای موزیکال براحتی از روی صحنه تأثیر به پرده سینما منتقل نشدند.



### تبریک بر میتصو اوبت میتصوا

کاترین بهفرین روز چهارم سپتامبر بت میتصوای خود را جشن گرفت. ضمن تبریک باین نوجوان عزیز بزودی کارت عضویت افتخاری وی را برایش ارسال خواهیم داشت

### شوفار

## اولین نمایشگاه هنری جوانان را برگزار می کند

کلیه جوانان هنرمند را دعوت می کنیم در اولین نمایشگاه هنری «نقاشی - طراحی - گرافیک - خط و مجسمه سازی» که بزودی برپا می شود شرکت کنند.

از دوستان هنرمند تقاضا می کنیم آثار خود را تا تاریخ ۳۱ نوامبر ۱۹۸۲ به آقای جیکوب شبتای سرپرست این برنامه تحویل دهند.

لطفاً برای اطلاعات بیشتر با تلفنهای: ۶۵۷-۱۱۰۰ و ۶۵۷-۱۶۳۳ (۲۱۳) تماس حاصل فرمائید.

در مورد این نمایشگاه و چگونگی برگزاری آن در شماره بعد مفصلاً با شما صحبت خواهیم کرد.



**C.P.A.**

حسابدار قسم خورده ایرانی  
**الیزابت ارفع نیا**



عضوانجمن حسابداران قسم خورده  
آمریکا و کالیفرنیا

استاد حسابداری و قوانین مالیاتی  
در دانشگاه کالیفرنیا

مشاور در امور سرمایه‌گذاری شرکت‌های تجاری،  
مالیات بردارآمد، ارث و دارائی

**Charles F. Ward**  
Certified Public Accountant

3465 Torrance Blvd. Suite L  
Torrance, Ca. 90503

تلفن ۱۳۷۷-۵۴۳ (۲۱۳)



**استخدام**

سکرتر برای مطب - بعد از ظهرها

آشنا بزبان انگلیسی و تایپ

۶۵۵-۷۷۳۰ (۲۱۳)

**דפיוזרה**

انجام همه گونه خدمات

طرح و چاپ

بزبان عبری و انگلیسی از قبیل:

سرنامه، مهر، کارت و بیزیت،

کارت عروسی، لوگو، دعوتنامه،

پاکت و آگهی تبلیغاتی.

**DAPEI ZAHAV**

ناشر دفتر تلفن اسرائیلی در جنوب کالیفرنیا

نازلترین قیمت و در اسرع وقت

**DAPEI ZAHAV**

(213) 789-9902



از: شاهرخ بودایی

## رموز یادداشت برداری درس کلاس درس

شود و هنگام سؤال و جواب برسید یا اینکه معلم خود اجازه سؤال کردن بدهد.

۷- درس کلاس مرتب حاضر باشید تا خودتان یادداشت بردارید. هیچ نوشته ای بهتر و بیشتر از یادداشت خود شما بکمکتان نمی آید.

۸- بجای دفترهائی که دارای صفحات ثابت هستند از یک کلاسور برای تمام دروس استفاده کنید و صفحات آن را با مقوای مخصوص از هم جدا کنید.  
۹- اسم درس، شماره درس، تاریخ و نام معلم را روی آن مقوای جداکننده یادداشت کنید، تا دروس مختلف با هم مخلوط نشوند.

۱۰- یادداشتهایتان را کامل و خوانا و روشن بنویسید تا همیشه برایتان قابل استفاده و قابل رجوع باشند.

۱۱- برای کلمات یا عباراتی که فکرمی کنید ممکن است جابجا انداخته باشید جای خالی بگذارید و بعد از کلاس درس از یک دانش آموز دوست یا معلم در پرکردن آن نقاط خالی کمک بگیرید.

۱۲- برای لغاتی که معمولاً تکرار می شود، حروف خلاصه ی قراردادی درست کنید. این روش به یادداشت برداری شما سرعت میدهد.

۱۳- زیرجملاتی را که معلم تأکیدی کند خط بکشید.  
۱۴- همیشه مثال های معلم را یادداشت کنید.

آنها معمولاً نظریات نامعلوم را روشن می کنند.  
۱۵- به آخرین دقایق کلاس توجه بیشتری بکنید و کلیه نتایج را که معلم بیان می کند یادداشت کنید.

۱۶- نظریات خودتان را در مورد درس هر روز بلافاصله در دفترتان جدا از مطالب معلم یادداشت کنید.

۱۷- بعد از هر درس یادداشتهای خودتان را دوره کنید، و اشکالات آنرا رفع کنید.

بمناسبت آغاز مدارس و بازگشت دانش آموزان به مدارس و دانشگاهها نکات زیر را که در طول تحصیلات برایم کمک فراوانی در یادداشت برداری و آمادگی بیشتر در سر کلاس بشمار میرفت برای دوستان جوانم بازگو میکنم.

۱- خوب گوش دادن.

گوش دادن احتیاج به زیرکی و هوشیاری فراوان دارد، و کلید هوشیارماندن در کلاس آمادگی است. یک بار در مورد درس قبل و یادداشت های قبلی خودتان در کلاس درس گذشته، قبل از رفتن به کلاس آمادگی لازم رابه شما میدهد. همچنین صرف چند دقیقه وقت برای تحقیق در مورد نکاتی که موضوع درس روز است بسیار مفید خواهد بود.

۲- در کلاس درجائی بنشینید که از لحاظ بدنی پدیدار آگاه باشید. بیشتر دانش آموزان اگر نزدیک معلم بنشینند بیشتر به درس توجه نشان میدهند.

۳- تیسر برداری کنید و نکات اصلی و برجسته درس را بصورت ۱ و ۲ و ۳ مرتب و پشت هم بنویسید.

۴- نگذارید رفتار معلم، روش درس دادن و نوع صدای او فکرمشما را مشغول کند. فکرتان را روی موضوع بحث متمرکز کنید.

۵- با منطق گوش بدهید نه با احساس. اگر معلم از جمله ای که شما دوست ندارید استفاده می کند، یا عقیده ای را بیان می کند که برخلاف عقیده شماست، از گوش دادن باز نایستید. سؤالات و نکات معین را که برخلاف نظر شماست یادداشت کنید و بعد از خاتمه درس آنها را مطرح کنید.

۶- در موقع مناسب سؤال بکنید. تافکری بذهنتان رسید آنرا بلند آواز نکنید. صبر کنید تا بحث تمام



Joe and Dad, Inc.



Yoossef Boodaie B.S., M.B.A.  
Tax Consultant

امور حسابداری و مالیاتی خود را به افراد متخصص و کارآزموده بسپارید

\* ایجاد سیستم کامل حسابداری و صورتحسابهای مالی و فرمهای مالیاتی از طریق کامپیوتر (I.B.M.)

\* تهیه و تنظیم فرمهای مالیاتی و حقوقی (Payroll) و مالیات فروش (Sales Tax)

\* تشکیل شرکت های تجاری (Corporation) و تضامنی (Partnership)

برای تعیین وقت مشاوره با ژوزف بودائی تماس حاصل فرمائید.

16311 Ventura Blvd. Suite 640  
(West Coast Bank Bldg.)  
Encino, Ca. 91436

Tel: (213) 789-6969  
789-6977

شرکت ساختمانی Sar-Ward و همکاران

State Lic. No. 426531

- طرح و اجرای ساختمان های مسکونی و تجاری
- اضافه نمودن زیر بنا، نوسازی و تعمیرات

اطاق ۱۴ x ۱۲ فوت از ۴۹۰۰ دلار به بالا

ماکلیه ایده های شمارا با قیمت های نازل و متناسب با بودجه شما طرح و مرحله اجرایی آوریم.

برآورد اولیه مجانی است تلفن ۹۲۷۳-۳۴۸ (۲۱۳)

California Garden



- ۱- تعویض چمن
- ۲- اسپری چمن
- ۳- کوتاه کردن چمن
- ۴- طراحی باغچه با آجر و چوب

تلفن ۲۵۸۲-۷۶۱ (۲۱۳)

چاپخانه ایرانی

INTERNATIONAL PRINTING

مجهز به آخرین وسائل مدرن چاپ در اندازه های مختلف (حد اکثر ۲۲/۵ x ۱۷/۵ اینچ) آماده قبول کلیه سفارشات رنگی و ساده شمایی باشد.

چاپ کتاب، مجله، پوستر، کاتالوگ، بروشور، جعبه سازی، فرم های تجاری و اداری  
کارت تبریک، عروسی، کارت پستال و انواع سرکاغذ و پاکت و کارت ویزیت بصورت ساده و برجسته و بزبانهای

3222 Los Feliz Blvd.,  
Los Angeles Ca.

فارسی - ارمنی و انگلیسی  
Tel: (213) 663-4235



# جدیدترین عمل جراحی و دارو برای «آرتروز» یا ورم مفاصل

دکتر مک دافی متخصص آرتروز

## بندها و مفاصل مصنوعی

## جایگزین

## مفصل مبتلا به بیماری میشود.



● دکتر مک دافی ۱ پنجاه و هشت ساله، استاد پزشکی دانشگاه امری ۲ در اتلانتا است. او متجاوزاً از صد مقاله تحقیقی در مورد آرتروزهای روماتیسمی و بیماریهای وابسته و یاهم خانواده آن نوشته است. در این مصاحبه وی از پیشرفت های جدید علم پزشکی در مبارزه با این بیماری که سی و پنج میلیون آمریکایی بدان مبتلا هستند و سالیانه دوهزارتن در اثر آن از بین میروند و کلاً نوعی معلولیت سن بالا بشمار میرود سخن میگوید.

س: دکتر، جدیدترین پیشرفت ها در معالجه آرتروز چیست؟

ج: قابل توجه ترین پیشرفت در زمینه انجام عمل جراحی بوقوع پیوسته است. مادر حال حاضر میتوانیم تعداد قابل توجهی از مفاصل مبتلا به آرتروز را با مفاصل مصنوعی تعویض کنیم و در درازگام کاهش بدهیم. این مفاصل جدید از جنس پلاستیک و فنر ساخته شده اند و بوسیله سیمان مخصوص پزشکی در جای خود قرار میگیرند. عمل جایگزینی مفاصل لگن خاصره در ۹۵ درصد موارد با موفقیت انجام میشود و تا ده سال نیز دوام میآورد. علاوه بر این چندین داروی جدید نیز بیابازار آمده است که در درازگام تسکین میدهند و حرکات استخوانها را نرم تر میکنند.

س: کدام مفاصل برای تعویض با مفصل مصنوعی بهتر هستند؟

ج: مفصل لگن خاصره عادی ترینشان بشمار میرود. سالیانه در حدود صد هزار از این نوع عمل در آمریکا انجام میشود. عمل مفاصل زانو در هشتاد درصد موارد موفق میشود. در عین حال میتوان مفاصل قوزک پا، آرنج، شانه و مچ

را نیز تعویض کرد. هدف اصلی این عمل کم کردن درداست ولی در عین حال در حرکات نیز بهبود قابل توجهی بوجود میآید. تحقیقات زیادی نیز در مورد تعویض مفاصل دست و انگشتان انجام شده است ولی بعلم آنکه استخوانهای دست بسیار ظریف و کوچک هستند هنوز این عمل رایج نشده است.

س: اصلاً آرتروز چیست؟

ج: آرتروز یعنی ورم مفاصل و حدود صد نوع مختلف دارد. متداول ترین آن اوستئو آرتروز<sup>۳</sup> است که تحلیل رفتن استخوانهاست و بیشتر نزد زنان دیده میشود. این بیماری باعث تغییر فرم استخوان باسن و انگشتان میشود. آرتروز روماتیسمی یکی از انواع معلول کننده است که زن و مرد از سن ۲۰ تا ۵۵ سالگی ممکن است بدان مبتلا شوند.

س: اولین علائم آرتروز چیست؟

ج: درد، خشک شدن و ورم مفاصل، هروقت بندهای مختلف مبتلا به این بیماری حرکت داده شوند درد شدید تر میشود. در معمولاً همراه بانوعی خشک شدن مفاصل همراه است بخصوص صبح

هابعد از بیدار شدن از خواب. معمولاً همواره تورم و تغییر شکل داده شدن بندها قابل دیدن است.

س: داروها چقدر مفیدند؟

ج: داروهای جدیدی به بازار آمده اند که از آسپرین بهترند چون لزومی ندارد تعداد زیادی از آنها خورده شود. همه این داروها در کاهش درد و نرم کردن بندها موثرند ولی کم و بیش اثرات جنبی دارند. مثل ناراحتی های معده، کلیه و یا امکان ابتلا به یرقان. هنوز داروی صد درصد موثری که اثرات جنبی نداشته باشد برای بیماری آرتروز کشف نشده است.

س: آیا هنوز آسپرین برای اغلب بیماران داروی موثری است؟

ج: در صورت مصرف مقدار کمی از آن، یعنی روزی سه عدد قرص، آسپرین میتواند آرامشی نسبی به بیمار بدهد. برای کاهش ورم بیمار احتیاج به مقدار بیشتری دارو دارد (۱۰ تا ۱۵ عدد). چون اثر آسپرین چند ساعت بیشتر نیست، بیمار باید مرتب در طول روز آنرا بخورد که برای برخی بیادماندنش سخت است. بنابراین داروهای جدید که با تعداد کمتر همان اثر آسپرین را دارند بهترند. استفاده زیاد از آسپرین در عین حال میتواند اثرات جنبی چون ناراحتی، زخم معده، تنگی نفس و یا تولید صدای زنگ در گوش هابکند.

س: معالجه با پلازما چقدر موثر است؟

ج: از پنجاه سال پیش تا کنون، طلا برای معالجه آرتروز بکار گرفته میشده و بگونه ای مرموز بیماری را تخفیف میداده است. در این نوع معالجه هر هفته مقداری طلا تزریق میشود و پس از مدتی فواصل تزریق ها کم شده به ماهی یک بار میرسد. از آنجا که طلا میتواند مسموم کننده باشد، بیمار باید مرتباً تحت نظر باشد. اخیراً داروی خوراکی حاوی طلا نیز به بازار آمده است که کار معالجه را آسان تر میکند.

س: نظرتان در مورد دستبند های مسی چیست؟

ج: البته دلایلی وجود دارد که مس هم میتواند ورم را کاهش دهد ولی من نمیدانم یک دستبند مسی چگونه میتواند بان اندازه کافی مس وارد بدن کند تا موثر واقع شود.

س: آیا فیزیوتراپی کمکی میکند؟

ج: فیزیوتراپی و بعضی ورزشها میتوانند در کاهش درد موثر باشند. گرم و سرد کردن مفصل دردناک نیز بطور متناوب مفید است. در معالجات فیزیوتراپی، به بیماران یاد داده میشود چگونه حرکات صحیح تری انجام دهند که زیاد احساس درد نکنند.

<sup>1</sup> Frederic Mcduffie    <sup>3</sup> Osteoarthritis  
<sup>2</sup> Emeroy University





## زنان یهودی وجنبش تساوی حقوق در مذهب

● ده سال پس از شروع اولین حرکت،  
تنها گروههای اصلاح طلب تساوی  
زن و مرد یهودی را از نظر مذهبی مورد قبول  
قرارداده اند.

● نوعی نشاط و پیروزی مخلوط با سرخوردگی و یأس احساس متناقضی است که در میان گروهی از زنان رهبر اجتماعی و مذهبی یهودی شرکت کننده در سمپوزیوم «پیشرفت های زن در یهودیت طی ده سال گذشته» دیده میشود. این سمپوزیوم ماه گذشته از طرف «کمیته یهودیان امریکایی» در نیویورک بمناسبت دهمین سالروز احراز مقام ربای توسط اولین زن یهودی برپا شد. شرکت کنندگان در جلسه بیش از چهل نفر و اغلبشان زن بودند، زنانی که فعالانه نقش رهبری مذهبی و علمی را در دنیای یهودیت ایفا کرده اند. در میان آنان تعدادی زن ربای، یک قاری تورات، رؤسای کنگره های یهودی و اساتید رشته های مذهبی یهود دیده میشوند.

خانم فرانسین کلاگزبران، نویسنده و عضو فعال جنبش تساوی حقوق زنان یهودی در سخنرانی افتتاحیه سمپوزیوم گفت: «ده سال در تاریخ یهودیت و جهان درست باندازه یک چشم برهم زدن است. ولی طی همین ده سال شرکت زنان در اعتلای یهودیت بطور واضحی موثر و ملموس بوده است.» وی در این سخنرانی همچنین گفت: «تا امروز، در امریکا و کانادا، جمعاً شصت و یک زن از جانب گروههای اصلاح طلب (رفرمیست

فمینیست «لیلیت» (مجله یهودی طرفدار تساوی حقوق زن) در سخنرانی خود ابراز کرد با وجودیکه در بسیاری از خانواده های پیرو نظریات اصلاح طلبان حقوق پیشرفته ای برای زن یهودی در نظر گرفته میشود، در عین حال بهنگام اجرای مراسم مذهبی اگر در میان جمع فردی سنت گرا و یا میانه رو وجود داشته باشد به احترام خواسته اوزنان کنار گذاشته میشوند و طبق رسوم کهن رفتار میشود.

این پدیده که از نقطه نظر خانم دکتر «رلاگفن مونسون» استاد جامعه شناسی و محقق مشهور مسائل زنان یهودی نوعی «تناقض اصولی» نام گذاشته شده بدین علت بوجود آمده است که اصلاح طلبان در عین حال که ارزشها و معیارهای جدیدی را مورد قبول قرار داده اند ولی هنوز تحت تأثیر آداب و رسوم اجتماعی که در کل جامعه بکار گرفته میشود هستند.

نمونه ای از این پدیده با اعتقاد همین خانم نویسنده زنان اصلاح طلبی هستند که فرضیه تساوی کامل زن و مرد یهودی را مورد قبول قرار داده اند ولی در عین حال در نقش جدید خود هم خیلی احساس راحتی نمی کنند.

یکی از موارد اساسی سرخوردگی

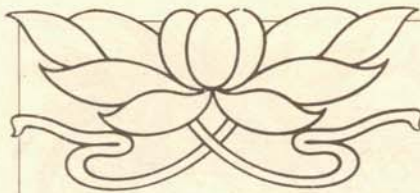
ها) مقام ربای را احراز کرده اند علاوه بر این نوزده زن قاری تورات بجمع قاریان مرد اضافه شده است و ۱۹۳ زن هم به مقام ریاست انجمن های مذهبی اصلاح طلب و میانه رو انتخاب شده اند.»

خانم کلاگزبران همچنین گفت: «حتی در انجمن ها و گرد همایی سنت گرا (اورتودکس) تغییر و تحولات محسوسی مشاهده میشود و نسیم موافق آغاز به وزیدن کرده است. بعنوان مثال جشن و سرور و شادمانی بهنگام تولد نوزاد دختر و اجازه انجام برخی از مراسم مذهبی توسط زنان (مثل رقصیدن با تورات در مراسم شادمانی روز سمحانورا) دهنده آن هستند.»

علیرغم این مسائل پذیرش زنان در قلب سنت و آداب و رسوم مذهبی یهود هنوز صد درصد انجام نشده است. تجربیات مختلف شرکت کنندگان در سمینار نشان میداد که بعنوان مثال در گروههای میانه رو و حتی اصلاح طلب زنان هنوز اجازه شرکت در مین یان (یابه اصطلاح عبرانی گروه ده نفری بالاتر از سیزده سال لازم برای خواندن نمازهای خاص) طی هشت روز عزاداری برای مرگ یکی از افراد خانواده را ندارند.

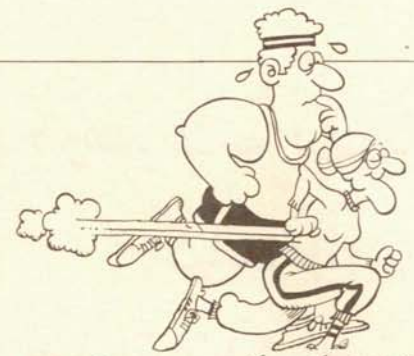
خانم سوزان وایدمن شایدر ۲ مدیر مجله





## ده فرمان روابط انسانی

- ۱- با مردم حرف بزنید. هیچ چیز زیباتر از یک جمله یا کلمه محبت آمیز نیست.
- ۲- همیشه بخندید. برای تکان دادن سر هفتاد و دو عضله سر باید حرکت درآید ولی برای خندیدن تنها چهارده عضله کافیست!
- ۳- دیگران را به نامشان بخوانید. زیباترین موسیقی بگوش هر کس آهنگ نام خودش است!
- ۴- با دیگران دوست باشید و همواره با آغوش باز آماده پذیرائی دیگران باشید.
- ۵- متواضع باشید. طوری حرف بزنید و عکس العمل نشان دهید که دیگران احساس کنند با کمال میل کارهایتان را انجام میدهید.
- ۶- به دیگران توجه داشته باشید. اگر سعی کنید میتوانید همه را دوست داشته باشید.
- ۷- درستایش کردن دست و دل باز باشید و در انتقاد کردن محتاط.
- ۸- به احساسات و تمایلات دیگران احترام بگذارید. بطور قطع این رفتار مورد ستایش دیگران خواهد بود.
- ۹- عقاید دیگران را گوش بدهید و در مورد آنها فکر کنید. هر بحث و بگو مگو سه جهت دارد: عقیده شما، عقیده طرف و عقیده ای که درست است!
- ۱۰- برای کمک کردن به دیگران آماده باشید تا روزی که احتیاج به کمک دارید تنها نمانید.



افراد شرکت کننده در سمپوزیوم عدم مشارکت گروههای میانه رو برای نامیدن و یا کاندیدا کردن زنان رهبر مذهبی بعنوان ربای در طول سالهای گذشته بود. بسیاری از سخنرانان رهبران میانه رو را مورد انتقاد قرار دادند و یکی از آنان چنین استدلال کرد که: «چگونه رهبرای مذهبی قرن دهم قادر بودند قوانین جدیدی وضع کنند ولی رهبران مذهبی قرن بیستم قادر نیستند چنین کاری انجام دهند و تغییرات لازم را درست ها بجا آورند؟»

در جواب این سوال خانم «بولهایمن» رئیس کالج تربیت معلم دینی وابسته به «دانشگاه الهیات یهودی امریکا» ه که موسسه ای میانه رو است ابراز کرد که افزایش روز افزون زنان در مقامهای بالای آکادمیک این انستیتو نشانه علاقه مندی گروههای میانه رو به پیشرفت زنان در زمینه علمی است ولی هنوز تا آن حد نیست که من شخصاً بعنوان رئیس کالج تربیت معلم احساس کنم زنان تمام موانع را پشت سر گذاشته اند.

خانم «الن انماسکی» استاد رشته مذهب شناسی دانشگاه برنستون معتقد بود: «بسیاری از زنان که می خواهند به دانشکده الهیات بروند صرفاً علاقه مندند که در آینده معلم و استاد مذهبی باشند ولی چون غالب دانشگاهها افرادی را به استادی رشته مذهب می پذیرند که از نظر مذهبی نیز مقامی در حد ربای دارند بدین ترتیب این راه غالباً برای زنان یهودی بسته می ماند.»

سمینار مذکور در قطعنامه خود از رهبران مذهبی میانه رو خواست تا در زمینه حقوق زن به گروه اصلاح طلبان بیوندند و در ضمن پیشنهاد های متعددی در زمینه تجدید و اصلاح بعضی قوانین عنوان کردند. با اعتقاد گروه شرکت کننده نقش زنان یهودی در این دوره تاریخ بسیار حساس و در حال تغییر است و زنان باید با علاقه و پشتکار در راه بدست آوردن حقوق بیشتر و تغییر قوانین تبعیض گذارنده

- فعالیت کنند ■
1. Francine Klagsburn
  2. Susan Weidman Schneider
  3. Rela Geffen Monson
  4. Paula Hyman
  5. Jewish Theological Seminary



## هشدار به پدران و مادران جوانان

همکیشان عزیز، جامعه یهود ایران با دوازده و پانصد سال تاریخ، بارها در معرض خطر جدی بودن یا نبودن قرار گرفته و سلامت از تنگناها رسته و با ایمانی محکمتر براه تاریخی خود ادامه داده است. آن گروهی که نتوانسته تجربه خطر را تحمل کند از میان رفته و مضمحل شده است. هر صفحه از تاریخ گذشته مانده تنها با اشک و آه و خون نوشته شده است، بلکه با کلمات زرین ایمان به خدا و تورا نیز مزین است. آیا این باعث تأسف و شرمساری نیست که با ورود به این مملکت چنین توشه ی غنی را بیاد فنادیم و نسل آینده یعنی ادامه دهندگان راه گذشتگان جان باز خود را از دست بدهیم.

نسل جوان مادران این مملکت با خطری بسیار جدی مواجه است و آن مسأله نزلزل ایمان و گرویدن بسایر مذاهب خصوصاً مسیحیت است، که ناشی از تبلیغات گسترده میسیون های مختلف مسیحی است. مسأله ای که جوانان مادران ایران بآن روبرو نبودند. هیچ اطلاع دارید که نهاد در دانشگاه یو.سی. ال. ای. بیست و چهار گروه مبلغ مذهبی وجود دارد که با تمهیدات مختلف از قبیل طرح دوستی و توزیع جزوات تبلیغاتی و پیش کشیدن مسأله ایمان، گناه، بهشت و دوزخ و کتابه مبدائی که نجات دهنده است، جوانان ما را که بسیار نسبت بمسائل روحانی حساس هستند و در پی مملو ساختن خلاء روحانی وجود خود هستند، جلب میکنند و بانقشه ای بسیار حساب شده مغزها را شستو میدهند که عاقبت آن غسل تعمید و گرویدن به مذهب دیگر است؟ برنامه های تلویزیونی و گروه های برادری نیز دام های دیگری در راه جوانان ما بشمار میروند و آنها را گمراه میکنند. اگر مشاهده میکنید فرزند شما سرگرم خواندن جزوات مربوط به شاخه های متعدد مسیحیت است بدون توجه و دقت نگوئید چیزی نیست. اگر گفتار او فرق کرده و در کلام از اسم «یشو» نام می برد نگوئید تحت تاثیر محیط این حرف را میند. اگر دیدید در محافل میروید که با جاز و موسیقی ایرانی اشعار مذهبی راجع بیافتن خدای حقیقی و نجات دهنده خود میخوانند، بی تفاوت باقی نمانید. هر چه بیشتر صبر کنید، اثر این تبلیغات بیشتر در روح ظریف فرزند شما کارگر خواهد افتاد. هم اکنون یک جوان یهودی ایرانی که به فرقه معینی گرویده است مشغول تبلیغ جوانان دیگر ایرانی شده است. منظور ما از ذکر این واقعه زنهاری است به پدرها و مادرها. نگوئید که این اتفاق برای من نخواهد افتاد. آیامطمئن هستید که فرزند شما آنقدر دانش و ایمان دارد که نلغزد؟ هر چه خود شما بیشتر مقید و معتقد باشید و به رسوم و قوانین یهودیت احترام بگذارید فرزندتان شما کمتر گمراه خواهد شد و اگر خدای نکرده احساس کردید که ایمان آنها متزلزل شده است، این شما هستید که هنوز نزدیکترین کسان او بشمار میروید و میتوانید در حد توانائی و معلومات خود او را از این برزخ نجات دهید. اگر احتیاج بکمک دارید بوسیله شماره تلفن ۲۵۶۶-۵۵۷ باها را و کراویص تماس بگیرید. ما بازم شما را در جریانات اقدامات بعدی خود قرار خواهیم داد.



# درمذهب یهود گیاهخواری تشویق شده است

از: راب داوید شوفط



خداوند نوح و پسرانش را برکت کرد، به آنها فرمود: بارور گردید و بسیار شوید و زمین را پر کنید. ترس و هیبت شما بر تمام حیوانات زمین، تمام پرندگان آسمان، هر چه که روی زمین می خزد، بر تمام ماهیان دریای باقی باشد، بدست شما داده شده اند، هر جانور جنبنده ای که زنده است برای شما خوراک باشد. همه را چون علف سبز بشما بخشیدیم. هر آینه گوشت را با جانش که خون آن است نخورید.»

## گیاهخواری کمال مطلوب

چگونه می توان دودستور ممنوع بودن گوشتخواری برای آدم و مباح بودن آن نوح را تعبیر کرد؟ همه تعابیر در یک نقطه نظر با هم مشترکند و آن هم در یک کلمه خلاصه می شود: گناه. هر دو فرمان الهی به آدم و نوح مبین موقعیت انسان است. آدم در باغ عدن ساکن بود و به گناه آلوده نبود ولی نوح از اعقاب انسان است که بعثت گناه از باغ بهشت خارج می شود و روی زمین ساکن می گردد. این انسان تمایل شدیدی برای خوردن گوشت و مخلوقات دارد و حاضر است برای بدست آوردنش مرتکب قتل هم بشود.

انسان، در حد کمال مطلوب نباید گوشت بخورد زیرا برای خوردن آن باید جانی را بستاند و حیوانی باید کشته شود. معذرا اگر انسان گوشت

در صحرای آن نخورید بلکه آنرا نزد سگ بیاندازید.»

هریک از این آیات از دید های مختلف با قوانین کثرت مربوط هستند. لغتی که بارها در هر یک از آنها تکرار می شود لغت «قدش» یعنی مقدس بودن است. از اینجا مشخص می شود که علت اصلی قوانین کثرت در «تورات» تقدس است و نه فقط سلامتی و بهداشت.

چگونه کثرت عمل خوردن را بصورت مقدس در میآورد؟

اصولاً این قوانین بیان کننده اینست که خوردن گوشت یک نوع مصالحه بوده است. زیرا حضرت آدم اجازه نداشت گوشت بخورد. در متن تورات آمده است «خداوند آنها را برکت داد. چنین فرمود بارور گردید، زیاد شوید، زمین را پر کنید، تصرفش کنید، بر ماهیان دریا، بر پرندگان آسمان و بر هر جانور جنبنده ای روی زمین فرمانروایی کنید. اینک تمام گیاهان بذر آور را که روی زمین است و تمام درختانی را که میوه آنها بذر آور است به شما دادم تا برای شما خوراک باشد.»

پس خوراک آدم در باغ بهشت به سبزیجات و میوه ها محدود می شود. ولی در داستان نوح خداوند خوردن گوشت را به انسان مباح می کند.

● شناخت و درک بسیاری از افراد اجتماع ما از کثرت (کاشر کردن) کم و ناچیز است و در بیشتر موارد آنرا چنانچه هست نمی شناسند.

عادی ترین دلیلی که برای وجود چنین قوانینی از طرف این قبیل اشخاص بیان می شود اینست که: قوانین کثرت نوعی قوانین بهداشتی مربوط به دنیای قدیم است. این قوانین با وجود روش های جدید کشتار تحت نظر پزشکان، معاینات و آزمایشهای انگل شناسی و طریق رساندن گوشت به مراکز فروش و سردخانه ها جایی در جامعه مدرن امروزی ندارد.

اما سؤال اینست آیا سلامتی و بهداشت هدف حقیقی قوانین کثرت است؟ البته یکی از هدفهای کثرت رعایت بهداشت و نخوردن حیوان مریض و آلوده به انگل است. ولی برای درک حقیقت باید به متون «تورات» رجوع کرد تا از فرمان الهی آگاه شد که می فرماید:

«زیرا من خدا، خدای شما هستم، خود را تقدیس کنید و مقدس باشید چون من مقدس هستم و خود را با هر جنبنده ای که روی زمین می خزد ناپاک نکنید، زیرا من خدا هستم... مقدس باشید، زیرا من مقدس هستم.» یا «هیچ مرداری نخورید، زیرا قوم مقدسی برای خدایت هستی» و یا «ملتی مقدس برای من باشید و گوشت شکار شده



## گوشتخواری نوعی مصالحه با انسان گناهکارانده شده از بهشت.

چرا گوشتخواری جز بارعایت شرایط خاص «کشروت»  
توصیه نمی شود؟



نیست، ریختن خون باعث مرگ است  
ودور کردن خون از گوشت از قوانین اساسی  
کشروت محسوب میشود.

### گوشت حیوانات معینی خورده میشود.

خوردن گوشت این حیوانات ممنوع است:  
حیواناتی که خودبخود مرده باشند (نولا)  
حیواناتی که بوسیله جانور زنده ای کشته شده  
باشند (طرقا)، حیواناتی که در نتیجه معاینه ذابح  
مریض تشخیص داده شود، حیوانات و پرندگان  
گوشتخوار، حیوانات غیر گوشتخوارکننده که  
سمشان چاک ندارد، حیواناتی که باتیروکمان  
ونیزه و یا گلوله تفنگ صید یا شکار شده باشند،  
حیوان کمتر از هفت روز. در ضمن هیچ حیوان  
حلال گوشتی را نباید با مادرش در یک روز ذبح  
کرد مبادا بچه در جلوی چشمان مادر ذبح  
شود و باعث درد ورنج مادر گردد.

دقت میشود که کار در مخصوص ذبح تیز بودن  
خنده باشد. ذابح باید قبل از ذبح آنرا بدقت  
واریسی کند تا مبادا خنده یا گیر کوچکی داشته  
باشد و در حین بریدن رگهای گردن و نای حیوان  
آزار و درد بیشتری بر او وارد آید. قطع رگهای گردن  
باعث متوقف شدن جریان خون به سر حیوان  
میشود و او را بیهوش میکند و به این دلیل احساس  
درد نمیکند. ذابح (شوحط) که صلاحیت او باید  
مورد تأیید علمای یهود باشد ذابح حیوان  
کارش پایان نمیگیرد. او باید تمام اندام های  
درونی حیوان را معاینه کند تا مطمئن گردد که  
حیوان مریض نیست. در مورد پرندگان نیز معاینه  
قبل از ذبح از شرایط اساسی است. تاحدی که  
اگر پا و بال مرغی شکسته باشد ذبح و خوردن آن  
ممنوع است. در مرحله بعد از ذبح کاشر،  
باید صبر کرد تا تمام خون از بدن حیوان خارج  
شود. هیچ نهادی برای زندگی مشخص ترازن خون

می خورد به آن دلیل است که آلوده به گناه است  
و تاروژی که به جامعه کمال مطلوب  
نرسد همچنان گوشتخوار باقی می ماند. حضرت  
یشعیای نبی در تصویری که از جامعه کمال  
مطلوب می دهد گیاه خواری را تنها راه تغذیه  
بشمار می آورد و بشر را به همان موقعیت ایده ال  
اولین خود (باغ بهشت) رجعت می دهد.

در یهودیت گوشتخواری انسان که معنای آن  
گرفتن جان حیوانی است، حتی وقتی که  
گوشتخواری امری ضروری برای انسان تشخیص  
داده شود، یک مسأله مذهبی مورد بحث دائمی  
بوده است. علمای تلمود در باره آیه ۲۰ از فصل  
۱۲ سفر دواریم که نکته مرکزی آن مباح شدن  
خوردن گوشت است می گویند: «پند اخلاقی  
این آیه اینست که انسان تا اشتیاق شدیدی  
بخوردن گوشت نداشته باشد نباید آنرا بخورد  
و خوردن گوشت نباید بصورت عادت همیشگی  
در آید.»

در سفر دواریم باز هم آمده است: «از گله  
گاو و رمه گوسفندان که خدا بتو بخشیده  
است ذبح کن؛ چنانکه بتو دستور دادم. با تمام  
آرزوی جانانت در دروازه هایت بخور. فقط  
قوی باش، برای اینکه خونی نخوری، زیرا که  
خون همان جان است و جان را با خون نخور،  
آنرا نخور، آنرا مانند آب روی زمین بریز،  
آنرا نخور، تا اینکه بتو فرزندان بعد از توییکی  
شود هرگاه در نظر خدا کار صحیح و درست  
انجام دهی.»

بطور کلی تورات ترجیح می دهد که انسان  
از خوردن گوشت امتناع ورزد و از آنچه که از زمین  
می روید تغذیه کند. اما چون انسان کامل نیست  
و دنیایی که در آن زندگی می کند باغ بهشت  
و کمال مطلوب بشمار نمی رود بنابراین  
آرزو و اشتیاق بشر و احتیاجات بدنی او را نمی توان  
کلاً نادیده گرفت و یاسرکوب کرد. ولی  
باید شهوت گوشتخواری را در او مهار نمود.  
گوشتخواری بسبب احتیاج مباح است اما بشرط  
آنکه برای جانی که گرفته می شود احترام قائل  
شد و خون را که جان حیوان بشمار میرود نخورد.

### احترام برای جانی که ستانده میشود.

این احترام که قسمتی از مرحله تقدس است  
در حقیقت آموزشی است که قوانین کشروت  
در بردارد.

در اولین مرحله باید ذبح یهودی (شحیطا)  
را توجه کرد. قوانین ذبح یهودی یکی از انسانی  
ترین روشها برای ذبح حیوانات است. بینهایت



خودداری کنند؟ آبارفتن به خانه خداورودیه لازم دارد؟ باعثقادمین این کاراشتباه بزرگی است. اگر برای مخارج کنیساها احتیاج به پول دارید آنرا از راههای دیگری چون جمع آوری اعانه و کمک های دیگر فراهم کنید و این رسم نامعقول را در اینجا بنیان نگذارید.

م.ی. امضاء محفوظ

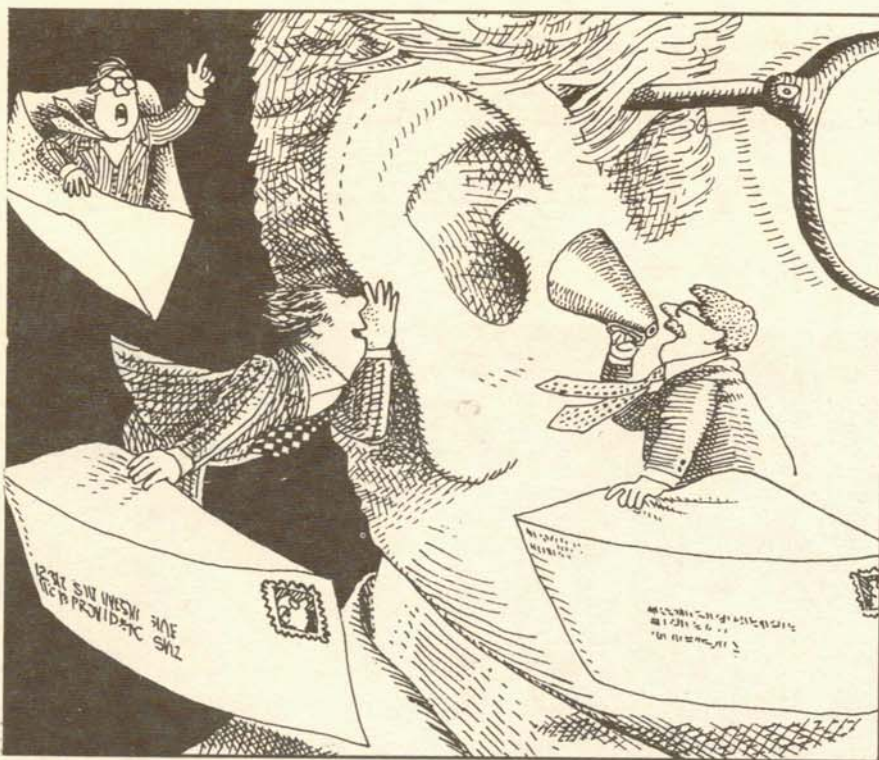


### قدرشناسی

• در روز کیپور و روش هشانا تعداد زیادی نشریه شوفار بین مردم در کنیساها پخش شد که اقدام بسیار ارزنده ای در راه شناساندن بیشتر مجله و فعالیت های شبانه مابود. ولی چقدر دلم سوخت وقتی دیدم مقداری از این مجلات در آخر روز بابتی توجهی زبردست و پای مردم ریخته بود و کسانی را دیدم که بدون ورق زدن و یا گاهی اوقات بایک نگاه سطحی به صفحات مجله آنرا به کناری گذاشتند. این قدرشناسی مردم از زحماتی که شما میکشید و بطور رایگان در اختیارشان میگذازید دل مرابرد آورد. بار دیگر به این نتیجه رسیدم که تا ما برای خدمتی، کالایی، جنسی پول نپردازیم و آنرا نخریم قدرش را نمیدانیم. ترا بخدا دیگر مجله را برایگان توزیع نکنید. بگذارید در ازایش بشما پول بدهند و آنرا بخرند شاید خدا اقل آن وقت قدرش را بداند.

سلیمان مرونی

شوفار: جاناسخن از زبان مامیگویی!



### ماوشما

#### دوستان عزیز:

• توجه داشته باشید که در این صفحه تنها به نظریات و نامه هایی اشاره میشود که نام نویسنده و یا گوینده نظر، آدرس و شماره تلفن آن دقیقاً ذکر شده باشد. از چاپ نامه های بدون امضاء و یا پاسخ به تلفن های بی نام خودداری میشود. در صورت تمایل نام شما نزد ما محفوظ خواهد ماند.

تلفن تحریریه شوفار ۶۵۵-۷۷۳۰ (۲۱۳) است و آدرس ما پشت مجله چاپ شده

است ■

#### نامه های رسیده

#### عقیده شما چیست؟

آقای روح الله احدوت: در شماره مخصوص شوفار مطالبی در مورد مذهب و آداب و رسوم خودمان خواندم که بیشترش برای من تازگی داشت. به راهنان ادامه بدهید. آرزوی موفقیت شمارا دارم. آقای مهدی باباناف: شوفار دیگر یک مجله واقعی شده و در راه خود جا افتاده است. امیدوارم موفق باشید.

خانم سهیلا وحدت: اینهمه سازمان و انجمن یهودی ایرانی در کالیفرنیا و امریکا داشتیم و من نمیدانستم؟ واقعاً جای خوشوقتی است. امیدوارم که نتایج کار و فعالیتهاشان هم به اندازه تعدادشان زیاد و پر بار باشد.

آقای دکتر بیژن رفائیل زاده: توصیه میکنم مجله رادرفروشاگاهها و مغازه های ایرانی برای فروش بگذارید. حتی بقیعت ۲۵ سنت. دیگر مجانی توزیع کردن کافیت.



### تشکر

#### از یک دوستدار شوفار

آقای منوچهر سفارادی از فروشگاه الهی (واقع در خیابان ویلس) یک دستگاه پاسخگوی اتوماتیک تلفنی (Answering Service) به دفترهای تحریریه هدیه کردند. لطف این دوست عزیز را سپاس میگذاریم.

#### فروش بلیط ورودیه برای کنیسا

• با آرزوی موفقیت و پیروزی برای همه خدمتگزاران به جامعه سوال و مشکلی برایم پیش آمده است که در اینجا مطرح میکنم. علت فروختن بلیط ورودیه برای برخی از کنیساها در روزهای روش هشانا و کیپور چیست؟ آیا این کار باعث نمیشود که گروهی از افراد علاقه مند و کم بضاعت از رفتن به کنیسا آنهم سالی یکبار

از دوستانی که بیش از یک عدد نشریه شوفار به اسامی مختلف به منزلشان پست میشود تقاضا میکنیم بوسیله تلفن تحریریه شوفار با ما اطلاع بدهند تا اسامی اضافی از لیست پستی حذف شود. اسامی یکسان و آدرس های مشابه بوسیله کمپیوتر حذف شده اند ولی امکان حذف شدن اسامی مختلفی که در یک نشانی بسر میبرند از طریق کمپیوتر نیست. از همکاری شما متشکریم.



Sep 30th 1982

Pay to the order of **IRANIAN JEWISH FEDERATION \$ 36.00**

**OR 'SHOFAR' THIRTY SIX** Dollars

For \_\_\_\_\_

⑆ 2200066 ⑆ 0244 ⑆ 0667

## دست پر مهر شمارا میفشاریم

مشترک و حق اشتراک قادر به انتشاراتم نخواهد بود. هیأت مؤسس فدراسیون یهودیان ایرانی که در عرض این هفت شماره در کمال حسن نیت و با کمک های معنوی و مالی خود و علاقه مندان دیگر انتشار شوفار را ممکن ساختند قول مساعد داده اند که تا انتخاب هیأت مدیره جدید کماکان حمایت از نشریه را ادامه دهند. ولی هدف نهایی ما اینست که از حمایت تک تک افراد جامعه برخوردار باشیم تا قوت و توان روحی و پشتگرمی لازم مالی را برای ادامه راه خود داشته باشیم.

باردیگر از شما که به شوفار علاقه مندید و کارماری پسندید صمیمانه میخواستیم که فراموشمان نکنید و ماراتنها نگذارید. ■

... آری به اتفاق جهان میتوان گرفت...

● اولین قطعه چک ۳۶ دلاری آبونمان نشریه شوفار از سوی خانم روزت و آقای ژرژ ملامد بدفتر ما رسید. از این دوستان که به ندای ما پاسخ مثبت دادند سپاسگزاریم و باور داریم که با این چنین کمکهای ارزنده ای از جانب همه دوستان نشریه شوفار توانایی آنرا خواهد یافت که بخدمت ناچیز خود در نهاد و قلب جامعه باسرافرازی و سربلندی ادامه دهد. گرچه تا این تاریخ بیش از سه قطعه چک بدفتر نشریه نرسیده است ولی ما امید خود را از دست نداده ایم و باز هم دست خود را سوی شما دوستان به نشان طلب کمک و همکاری دراز میکنیم. میدانیم بالاخره در آینده بسیار نزدیک همه کسانی که با تلفن ها، نامه ها و یا حضوری ماراتشویق به ادامه انتشار مجله میکنند درخواهند یافت که هیچ نشریه ای بدون

## چه کسی لطمه می بیند؟

بیمار خدا

خواهش میکنم این پول نا قابل که هر یک از دستر ۹۰ ساله است را قبول کنید. من یکسال است که با آمریکا آمدم هر شبانه کنیسا می آیم راب دادیل را خیلی دوست دارم راب عزیز پدرم از مدرسه جدا شده و مرا تنها گذاشته از شما می خواهم دعا کنید پدرم برگردد چون شما انسان خیرین هستید و خداوند دعای شما را قبول میکند آمین

- ۳

داوری در مورد این نامه را بعهده شما دوستان می سپاریم.

## قطعه ای از یک شعر رسیده

مهری به دلم مهرزایان و به هرایرانی  
بس تو هموطن چرازمن روگردانی  
جز عشق به میهن و همه هموطنان  
در دل ندم راه هوای دگران  
در غربتم و دلم در ایران...

نصرت ساقیان

## اطلاعیه

تلاوت تور و تهیه لیم برای سلامتی افراد و خانواده ها. بشیوا، جشن های ختنه سوران، بر میتصوا و بیت میتصوا. قرائت نفیلا و هشکوا جهت آسایش و شادی روح عزیزان از دست رفته و می شمارا سالیانه.

تلفن: ۴۱۱۶-۳۴۳ (۲۱۳)

هزینه انتشار مجله شوفار که با کمک ذقیمت شورای نویسندگان افتخاری، برایگان بدست شما میرسد بیش از آنست که با درج آگهی های صاحبان محترم شاغل تأمین شود. نیاز ما به کمک مالی شما دوستان که علاقه مند به داشتن این نشریه هستید غیر قابل انکار است. اگر بار این هزینه بین همه بتساوی تقسیم شود شاید چندان سنگین نباشد. قبول آبونمان شوفار گامی است آسان و در عین حال پراز صمیمیت و پاسخی است مثبت از جانب شما دوستان برای حمایت و ادامه انتشار نشریه. با ارسال ۳۶ دلار در سال در عین دریافت ماهانه شوفار از سایر خدمات و انتشارات دیگر «فدراسیون یهودیان ایرانی» نیز بهره مند خواهید شد.

Name \_\_\_\_\_ نام و نام خانوادگی

Address \_\_\_\_\_ آدرس

مبلغ اهدایی ۳۶ دلاری اهدت عالی لطفاً چک را بنام Shofar بنویسید.

خوش بحال شما که

اهل کتاب و مطالعه هستید.



پس چرا مطالبی را که می خوانید و برای چاپ در شوفار مناسب میدانید برای ما نفرستید تا دیگران هم از آن آگاهی یابند.



## انجمن هاوسازمانها

### بخش خدمات خانوادگی یهودیان

وابسته به فدراسیون یهودیان امریکایی درلوس آنجلس

هاو پاسخ های مناسبی برای آنان بیابد.

یکی از زمینه های کمک و همکاری، پاسخ به نیاز این جامعه از نظر درمانی و پزشکی بود. پس از تحقیق زیاد کمیته مذکور پروژه بسیار ارزنده و جالبی را در مورد ایجاد یک بیمه گروهی برای یهودیان ایرانی طرح ریزی نمود. با توجه به این پروژه و در صورت عملی شدن آن یک بیمه ی درمانی معتبر گروهی برای یهودیان ایرانی در نظر گرفته خواهد شد که با پرداخت ماهانه کم و امتیازات بهترین نیاز اساسی را پاسخگو باشد.

بدین وسیله بخش خدمات خانوادگی یهودیان لوس آنجلس به کلیه شرکت ها و نمایندگان های بیمه ایرانی که مایل به اجرای این طرح باشند اعلام میکند که بارتیس کمیته آقای مل روت بوسیله تلفن ۱۲۳۴-۸۵۲ داخلی ۲۵۳۲ تماس بگیرند و ضمن کسب اطلاعات بیشتر پیشنهادات خود را ارائه دهند تا معتبرترین و مناسب ترین مؤسسه برای انجام این پروژه انتخاب گردد.

#### Jewish Family Service of Los Angeles

From: Mel Roth - Jewish Family Service

The Iranian Jews Service Committee was formed in January of 1982 for the purpose of identifying problem areas in the Los Angeles Iranian Jewish population and developing responses to these problems that could improve the adjustment and acculturation of this population in our Jewish community.

One of the areas cited by the committee was medical care, and the committee is interested in developing a group medical care plan for interested Iranian Jews. If there are insurance agents who might be interested in negotiating a plan for this population, please contact Mel Roth, Chairman of the committee at 852-1234 ext. 2532.

این مرکز نیز که همزمان با سایر بخش های خدماتی در فدراسیون یهودیان امریکایی دایر شده است خدمات متعدد زیر ارائه میکند:

۱- مشاوره با افراد مجرد و متأهل و کسانی که زندگی زناشویی آنها با مشکلاتی روبرو شده است، و کوشش در حل مشکلات افراد خانواده بطور کلی.

۲- معرفی افراد به «مرکز کارایی یهود» درلوس آنجلس و منطقه «ولی» جهت پیدا کردن کار مناسب برای آنها.

۳- یافتن خانواده های داوطلب جهت سرپرستی کودکان و نوجوانان زیر ۱۸ سال.

۴- راهنمایی به اشخاص برای مسافرت بستگان آنها به امریکا.

۵- معرفی اشخاص به روانپزشکان، در صورت لزوم.

۶- کمک های مالی کوتاه مدت.

۷- مشاوره در امور مهاجرت.

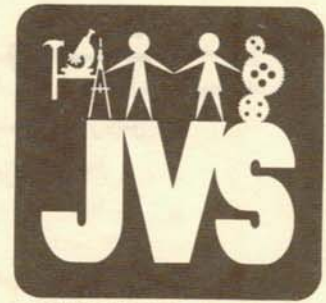
۸- کمک های نقدی محدود بمناسبت برگزاری ایام پسخ.

۹- معرفی افرادی بصاعت به کنیسا برای ایام روش هسانا و کیپور.

۱۰- ترتیب کفن و دفن فوت شدگانی که بستگان آنها قادر به پرداخت هزینه مربوطه نمی باشند ■

مسئول و مشاور ایرانی این بخش بیژن مافن است که به احتیاجات و نیازهای ایرانیان رسیدگی میکند. کسانی که به کمک و همراهی دارند میتوانند با شماره تلفن ۱۲۳۴-۸۵۲ داخلی ۲۶۳۵ تماس بگیرند.

علاوه بر این در ژانویه ۱۹۸۲ کمیته خدمات به یهودیان ایرانی نیز در این بخش دایر شد تا با شناخت مسایل و مشکلات جامعه یهودی ایرانی درلوس آنجلس راه حل



JEWISH VOCATIONAL SERVICE  
OF LOS ANGELES

L.A. 655-8910 S.F.V. 907-5506

BOOKKEEPER, KHALIL M.: Junior accountant. Part-time work desired. (GW)

ELECTRONIC TECHNICIAN, Kamran M.: Design and repair of meters, equipment, etc. 2 years American experience. (GW)

STOCK, Mahin K.: Shop inventory. Good work attitude. (GW)

NURSERY SCHOOL AIDE, Mary F.: Some local experience. Works well with children. Good command of English. V.S

RECEPTIONIST, Jackie N.: Good office skills, prefers part-time in the West Los Angeles area, very congenial. (VS)

CIVIL/STRUCTURAL ENGINEER Touraj M.: Recent experience in Israel. Very qualified with good references. VS

SALESMAN/STOCKMAN, Sharyar K.: Excellent English. (MK)

ARCHITECT, Faramarz M.: Will work in office, sales. Good English. (MK)

COMPUTER ENGINEER, Mojgan M.: Excellent English. (MK)

ENTOMOLOGIST, BENNY K.: Has gained graduate degree in agricultural area. Will work in related area. (RB-SFV)

ARCHITECTURAL DESIGNER, Aziz K.: Has American experience and Cal. State Architecture License. Residential and industrial experience. Good English (RB-SFV)

LAUNDRY WORKER, Diana S.: Local laundry experience. Will accept any trainee position. English Good. (BS-SFV)

PHARMACEUTICAL, Yahooda B.: Experienced in pharmaceutical manufacturing, chemical analysis and quality control. (BS-SFV)

MECHANICAL ENGINEER, Shahrokh B.: Recent college graduate. American educated. Good English. (BS-SFV)

CLERICAL, Mahine S.: Experienced in general office, good typing skills, good English. (BS-SFV)



## زمینی مسکونی باموقعیت بسیار عالی

و چشم انداز فوق العاده درانسینو، جنوب بلوار ونتورا.  
۲/۱۴ ایکر Acre، بانقشه های آماده برای منزل  
(۶۰۰۰ فوت مربع) وزمین تنیس.

~~۱/۵۰۰/۰۰۰ دلار~~

۶۶۰/۰۰۰ دلار

پیش پرداخت ۱۰۰/۰۰۰ دلار

دفتر: ۹۸۶-۹۰۳۰ (۲۱۳)

منزل: ۷۶۶-۷۸۲۹ (۲۱۳)

Nissim

نیسیم

(با برآورد بانکی نشان دهنده قیمت واقعی یک

میلیون و پانصد هزار دلار)

## چند تذکره دوستانه از سوی

### دفتر خدمات بیمه موسی خوبیان - الیاس اسحقیان

— شما که همه روزه شاهد گرفتاری افرادی هستید که بعلمت حادثه  
و با از کار افتادگی قادر به تأمین زندگی روزانه خود نیستند.

— شما که همه روزه شاهد بلا تکلیفی جوانانی هستید که از بد حادثه  
و مشکلات مالی قادر به ادامه تحصیل نیستند و بناچار مسیر زندگی  
خود را تغییر میدهند و با خود را بدست حوادث میسپارند.

— شما که همه روزه شاهد نگرانی افرادی هستید که سرپرست خانواده  
را از دست داده اند و بعلمت عدم توانایی پرداخت اقساط وام خانه خود با کمال  
حسرت در مقابل ضبط ملک خود از سوی بانک و یا اشخاص وام دهنده سرتسلیم  
فرودمی آورند.

— شما که همه روزه شاهد مقابله افراد با مسایل مالی گوناگون هستید و می  
بینید که اینان حتی اگر دارای ثروت غیر منقولی باشند نمی توانند مبلغی را که  
بصورت نقد و بطور اضطراری احتیاج دارند تهیه نمایند، ...

چرا از همین امروز و قبل از آنکه دچار یکی از مشکلات فوق بشوید ب فکر چاره  
نمی افتید؟ بویژه که چاره بسیار آسان است. بله، آسان است: بشرطی که  
از طریق دفتر بیمه مورد اعتماد و امینی چون دفتر خدمات بیمه خوبیان - اسحقیان  
از تسهیلات و مزایایی که یکی از بزرگترین و معتبرترین و با سابقه ترین و خوشنام  
ترین شرکت های بیمه امریکا در اختیار شما می گذارد بهره مند گردید.

برای استفاده از امکانات و تسهیلات گوناگون با ماتماس بگیرید  
و از راهنماییهای صادقانه ما بهره بگیرید.

16055 Ventura Blvd. Suite 600

Encino, Ca. 91436

تلفن ۵۲۰۰-۹۸۶ (۲۱۳)

دفتر خدمات بیمه موسی خوبیان - الیاس اسحقیان را

راهنمای امین خود در امور بیمه بدانید.

## وقایع تاریخی

### ومذهبی یهودی

ماه حشوان ۵۷۴۳ (برابر با ۱۸ اکتبر تا  
۱۶ نوامبر ۱۹۸۲)

• هفتم حشوان (۳۱۷۳ سال قبل): بخت  
المنصر پادشاه بابل صدقیاهو پادشاه اسرائیل  
را کور کرده و پسرانش را بقتل می رساند.

• یازدهم حشوان (۳۵۳۷ سال قبل): رحلت  
راحل همسر حضرت یعقوب.

• بیست و یکم حشوان ۵۷۱۳ (برابر با نوامبر  
۱۹۵۲): سالگرد درگذشت پروفیسور حیثم  
وایزمن، اولین رئیس جمهور کشور اسرائیل،  
مبتکر اعلامیه معروف بالفور، رئیس پیشین  
سازمان صیهونیست جهانی و بنیانگذار  
انستیتی معتبر وایزمن در اسرائیل.

• بیست و هشتم حشوان  
۵۷۰۸ (برابر با ۱۹۴۷):

تصمیم سازمان ملل متحد مبنی  
بر تقسیم فلسطین به دو کشور اسرائیل و عرب. این  
طرح بوسیله کشور پادشاه اردن رد شد و در سال  
۱۹۴۸ بمحض اینکه دولت اسرائیل اعلام  
موجودیت نمود لشکریان هفت کشور عربی این  
کشور را مورد تهاجم قرار دادند. اولین جنگ بین  
اعراب و اسرائیل منجر به شکست ارتش های  
عربی و تحکیم دولت اسرائیل شد.

INNOVATIVE  
FINANCIAL  
GROUP



برای گرفتن هرگونه وام های

اول و دوم با بهترین شرایط

FIRST & SECOND  
TRUST DEED

بازرژتماس بگیرید.

(213) 990-6671

(213) 708-0999



# فقط ۴ واحد لوکس بامشخصات فوق العاده زیر:

- سیستم امنیتی باتلویزیون مدار بسته
- فضای مخصوص برای صرف صبحانه
- فضای مخصوص مربوط به لباسشویی
- سیمکشی مخصوص برای Cable T.V.
- اطراف Fireplace پوشیده با مرمر
- لوله کشی ها کاملاً مسی
- دستگاه مک زننده مرکزی

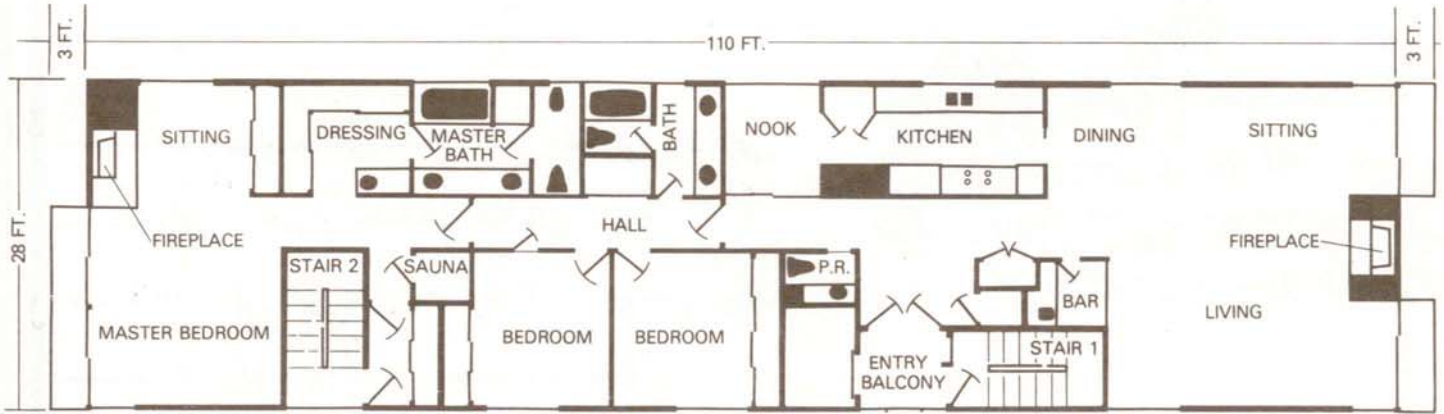
- درهرطبقه یک واحد، کاملاً خصوصی ومجزا
- سه اتاق خوابه
- حمام ۲/۵
- سونا، جاکوزی، اتاق بخاردرهرواحد
- دو Fireplace درهرواحد
- سیستم صوتی مرکزی
- آشپزخانه مدرن ومجهزسنت چارلز

## فروش ویا اجاره با حق خرید

در صورت خرید نصف اجاره پرداخت شده در قیمت فروش منظور می گردد.

Contractor-Developer:  
Kampar Corporation

کار (۲۱۳) ۸۵۲-۱۱۸۰  
منزل (۲۱۳) ۲۷۱-۳۸۲۶



FLOOR PLAN: ARTIST'S CONCEPT





# FARD INC.

General Contractors  
Developers

# شرکت ساختمانی فرد

اطمینان - تجربه - نازلترین قیمت - مدت تحویل

چهار اصل غیرقابل رقابت در شرکت "فرد" میباشد

فعالترین شرکت ساختمانی ایرانی در کالیفرنیا

با همکاری مهندسين با سابقه ایرانی و همکاران امریکائی

**Remodeling  
Residential - Commercial**

Cal State Lic # 396212

مشاوره و برآورد اولیه در محل مجانی است

تعمیرات و نوسازی ساختمانهای مسکونی و تجارتي

برآورد، طرح و محاسبات اقتصادی پروژه

هماهنگی امور طراحی، آرشیفتک، مهندسی و تفکیک

اخذ وام و پروانههای مختلف ساختمانی

تشکیل پروژههای سرمایه‌گذاری ساختمانی

اجرای کامل پروژههای ساختمانی

طرح و نصب انواع DECK

**(213)828-0750**

1150 Yale Street, #3

Santa Monica, Ca 90403

تعمیرات  
کلیه

SHOFAR  
IRANIAN JEWISH FEDERATION  
6505 WILSHIRE BLVD. SUITE 1101  
LOS ANGELES, CA. 90048  
ADDRESS CORRECTION REQUESTED:

BULK RATE  
U.S. POSTAGE PAID  
BEVERLY HILLS, CA.  
PERMIT 1567